

# JOST



## Reparaturanleitung für Sattelkupplung JSK 40, JSK 42



Sattelpkupplungen sind bauartgenehmigungspflichtige, fahrzeugverbindende Teile, an die höchste Sicherheitsanforderungen gestellt werden.

Unsere Reparaturanleitung soll Ihnen als Richtlinie zur fachgerechten Instandsetzung unserer Sattelpkupplungen dienen. Die Verwendung von JOST Ersatzteilen ist unerlässlich.

Veränderungen jeglicher Art schließen Gewährleistungsansprüche aus und führen zum Erlöschen der Bauartgenehmigung.

Die Bedienung und Montage sowie die zulässigen Belastungsdaten der Sattelpkupplung werden separat in eigenen Druckschriften beschrieben.

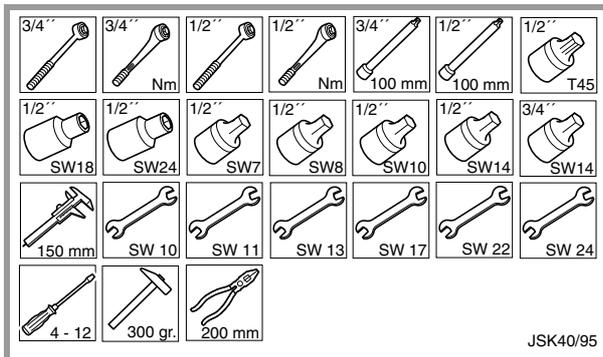
<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Störungssuche</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Standard-/Sonderwerkzeug und Betriebshilfsstoffe</b>	<b>5</b>
3.1	Standardwerkzeug	5
3.2	Sonderwerkzeug	5
3.3	Betriebshilfsstoffe	5
<b>4</b>	<b>Reparaturarbeiten</b>	<b>6</b>
4.1	Gleitbelag aus- und einbauen	6
4.2	Lagerung am Montagetisch aus- und einbauen	7
4.2.1	Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen	7
4.2.2	Lagerung mit Traverse aus- und einbauen	10
4.3	Lagerung am Fahrzeug aus- und einbauen	13
4.3.1	Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen	13
4.3.2	Lagerung mit Traverse aus- und einbauen	16
4.4	Verschleißteil aus- und einbauen	18
4.5	Verschlusshaken aus- und einbauen	19
4.6	Verschluss aus- und einbauen	22
4.6.1	Verschluss aus- und einbauen, Zuggriff vorne	22
4.6.2	Verschluss aus- und einbauen, Zuggriff hinten	26
4.7	Verschluss einstellen	29
4.8	Verschleißgrenzen, Einstell- und Kontrollmaße	30
4.9	Funktionskontrolle	34
<b>5</b>	<b>Ersatzteile JSK 40/40 W – Plattenmontage</b>	<b>35</b>
<b>6</b>	<b>Ersatzteile JSK 40/40 W – mit Traverse</b>	<b>37</b>
<b>7</b>	<b>Ersatzteile JSK 42/42 W – Plattenmontage</b>	<b>39</b>
<b>8</b>	<b>Ersatzteile JSK 42/42 W – mit Traverse</b>	<b>41</b>
<b>9</b>	<b>Entsorgungshinweise</b>	<b>43</b>

Beim Umgang mit Verschiebeeinrichtungen, Sattelkupplungen, Sattelzugmaschinen und Sattelaufliegern gelten die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Landes (z.B. Berufsgenossenschaft für Deutschland). Entsprechende Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung der Sattelzugmaschine und des Sattelauflegers behalten weiterhin ihre Gültigkeit und sind einzuhalten.

Für die Wartung und Reparatur sind in den nachfolgenden Kapiteln Sicherheitshinweise aufgeführt, die direkt mit der Tätigkeit verbunden sind. Diese Sicherheitshinweise sind einzuhalten.

Störung	Ursache	Behebung
Sattelkupplung schließt nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Königszapfen steht zu hoch.</li> <li>2. Aufliegerplatte uneben, dadurch falscher Sitz des Königszapfens.</li> <li>3. Königszapfen nicht maßhaltig oder beschädigt.</li> <li>4. Verschlussshaken deformiert.</li> <li>5. Mangelhafte Wartung.</li> <li>6. Doppelzugfeder defekt.</li> <li>7. Hebel und/oder Zuggriff verbogen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>zu 1. Aufliegerplatte sollte höhengleich bzw. max. 50 mm tiefer als die Sattelkupplung stehen.</li> <li>zu 2. Auswechseln der Aufliegerplatte. Zulässige Planabweichung max. 2 mm.</li> <li>zu 3. Königszapfen erneuern.</li> <li>zu 4. Verschlussshaken SK 3221-52Z austauschen.</li> <li>zu 5. Gangbar machen und abschmieren.</li> <li>zu 6. Doppelzugfeder SK 3105-20 bzw. Gasdruckfeder SKE 001560000 austauschen.</li> <li>zu 7. Zughebel SKE 001620020 oder SKE 001630020 und Zuggriff SKE 001390020 oder SKE 001390120 erneuern/richten.</li> </ol>
Sattelkupplung lässt sich nicht öffnen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sattelzug steht nicht eben oder auf Zug.</li> <li>2. Wartungsmängel, Beschädigung an Verschlussshaken oder Verschlussriegel bzw. falsche Verschlusseinstellung.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>zu 1. Sattelkupplungsverschluss entlasten.</li> <li>zu 2. Die Sattelkupplung kann wie folgt gewaltsam geöffnet werden: Zuggriff ziehen, bis Sicherungskante frei ist, nach vorne schwenken und durch einen geeigneten Gegenstand (z.B. Schraubendreher) in dieser Position festklemmen. Die Kontermutter der Justierschraube SKE 500740420 lösen und die Justierschraube eindrehen bis die Verklemmung beseitigt ist. Anschließend Wartungsmängel beseitigen, Verschlusssteile auf Beschädigung prüfen, ggf. reparieren und Verschluss neu einstellen.</li> </ol>
Sattelkupplung bleibt nicht in Bereitschaftsstellung.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verschlussshaken deformiert.</li> <li>2. Zugfeder defekt.</li> <li>3. Wartungsmängel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>zu 1. Verschlussshaken SK 3221-52Z austauschen.</li> <li>zu 2. Zugfeder SK 847 austauschen.</li> <li>zu 3. Verschlussbereich reinigen und abschmieren.</li> </ol>
Bewegung zwischen Sattelkupplung und Auflieger (Stoßen).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lagerung hat zu viel Spiel.</li> <li>2. Verschluss hat zu viel Spiel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>zu 1. Lagerschalen SKE 001370020 austauschen (siehe Kap. 4.2 bzw. 4.3).</li> <li>zu 2. Königszapfen überprüfen, bei Verschleiß erneuern. Falls bei maßhaltigem Königszapfen immer noch Spiel vorhanden ist, Verschluss einstellen (siehe Kap. 4.9). Falls erfolglos, Verschlussshaken SK 3221-52Z, Verschleißteil SKE 001740020, Verschlussriegel SKE 001009720 austauschen.</li> </ol>

### 3.1 Standardwerkzeug



### 3.2 Sonderwerkzeug



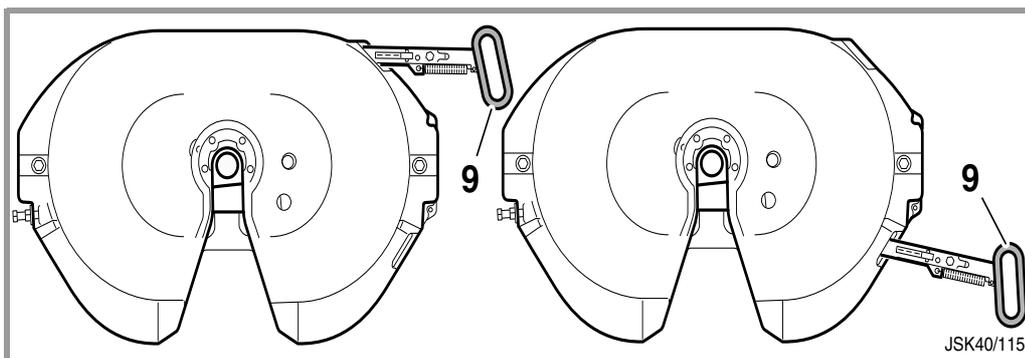
### 3.3 Betriebshilfsstoffe

JOST-Hochleistungsschmierstoff (Art.-Nr. SKE 005 670 000)

- ▶ Die Reparaturarbeiten sind von fachkundigen Personen auszuführen.
  - ▶ Reparaturarbeiten sind mit geeignetem Werkzeug entsprechend dem Stand der Technik auszuführen.
  - ▶ Die Positionszahlen in den aufgeführten Abbildungen beziehen sich auf die Ersatzteillisten der Kapitel 5 – 8.
  - ▶ Hinweise für den Zusammenbau sind mit einer  $\diamond$  Raute gekennzeichnet.
  - ▶ Der Zusammenbau erfolgt, wenn nicht separat beschrieben, in sinngemäß umgekehrter Reihenfolge.
  - ▶ Die in den Abbildungen angegebenen Anzugsdrehmomente werden für den späteren Zusammenbau benötigt.
  - ▶ Vor dem Zusammenbau alle Teile gründlich reinigen.
  - ▶ Nach Abschluss der Reparatur ist der Kupplungsverschluss einzufetten und die Funktion zu überprüfen.
- ⚠** Die vorgeschriebenen Anzugsdrehmomente in den Abbildungen sind unbedingt einzuhalten! Verschlissene, beschädigte und angerissene Teile sind immer zu erneuern. Reparaturschweißungen sind unzulässig.

### Ausführung Zuggriff vorne

### Ausführung Zuggriff hinten

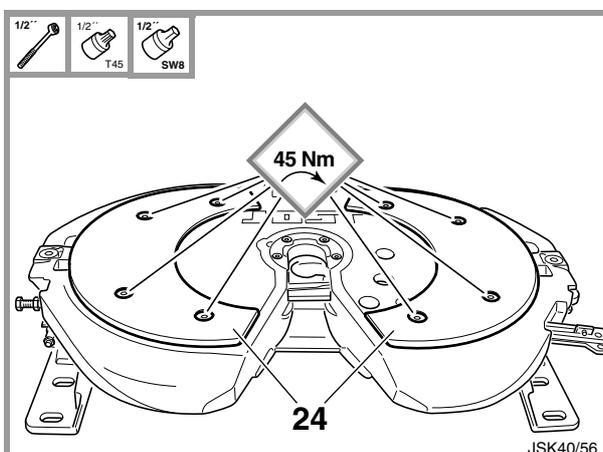


9 Zuggriff

### Hinweis

In den nachfolgenden Kapiteln ist bei einigen Arbeitsschritten die Lage des Zuggriffs zu beachten.

## 4.1 Gleitbelag aus- und einbauen



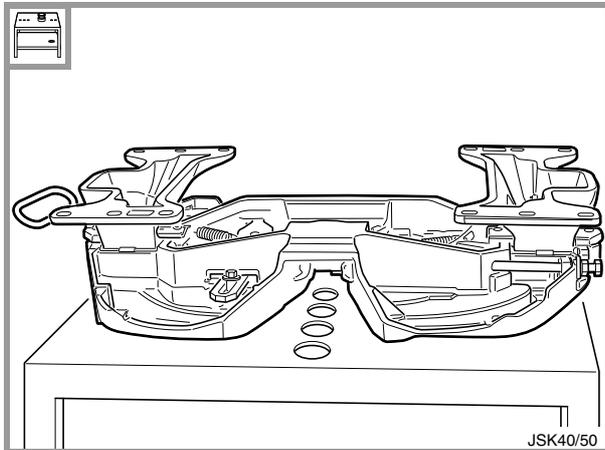
24 Gleitbelag

- ▶ Innensechskantschrauben bzw. Innensechsrundschrauben herausdrehen. Gleitbeläge (24) abnehmen.

## 4.2 Lagerung am Montagetisch aus- und einbauen

### Hinweis

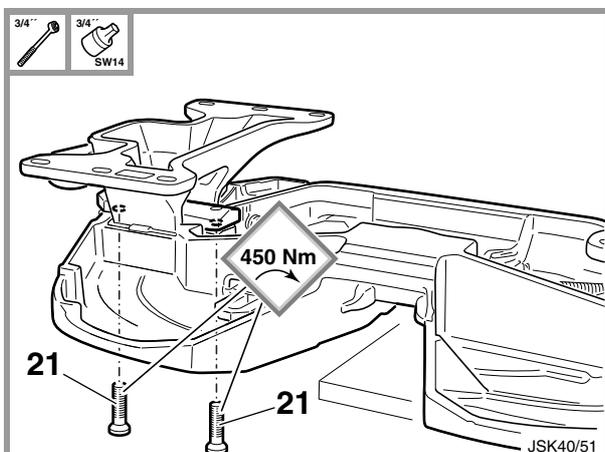
Bei der Ausführung „Wartungsarm“ muss vorher, wie im Kapitel 4.1 beschrieben, der Gleitbelag abgebaut werden.



Die Sattelkupplung darf nur mit einem geeigneten Hebezeug angehoben werden.

- ▶ Sattelkupplung von der Zugmaschine abbauen und auf Montagetisch SK 2702-10 auflegen.

### 4.2.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen



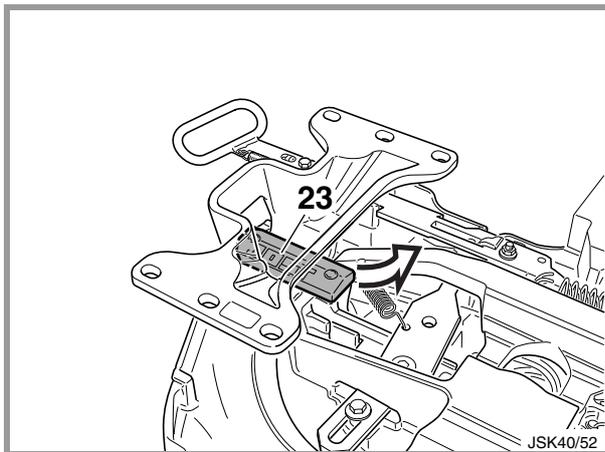
21 Brückenschraube



Die Brückenschrauben (21) müssen nach der Demontage immer erneuert werden.

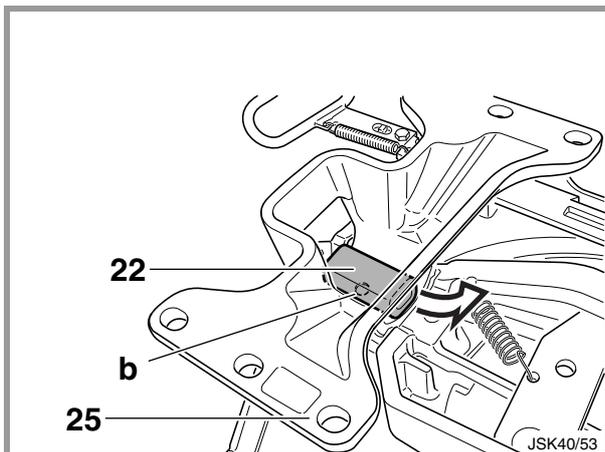
- ▶ Brückenschrauben (21) herausdrehen.

## 4.2.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen (Fortsetzung)



23 Brücke

- ▶ Brücke (23) herausnehmen.
- ◇ Bei der Montage der Brücke (23) darauf achten, dass die Seite mit den abgeschägten Kanten nach außen zeigt und der Schriftzug JOST lesbar ist.

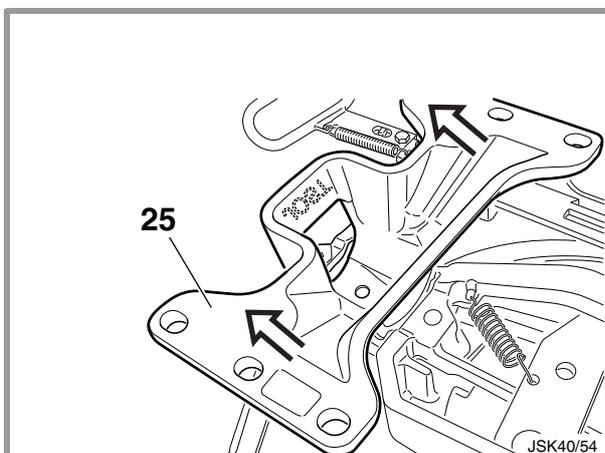


22 Gummilager

25 Lagerbock

b Nocken

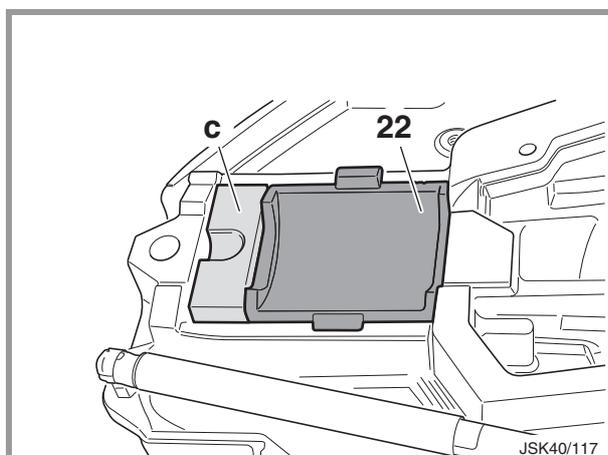
- ▶ Gummilager (22) herausnehmen.
- ◇ Bei der Montage des Gummilagers (22) darauf achten, dass der Nocken (b) am Gummilager (22) in der entsprechenden Aussparung im Lagerbock (25) montiert wird.



25 Lagerbock

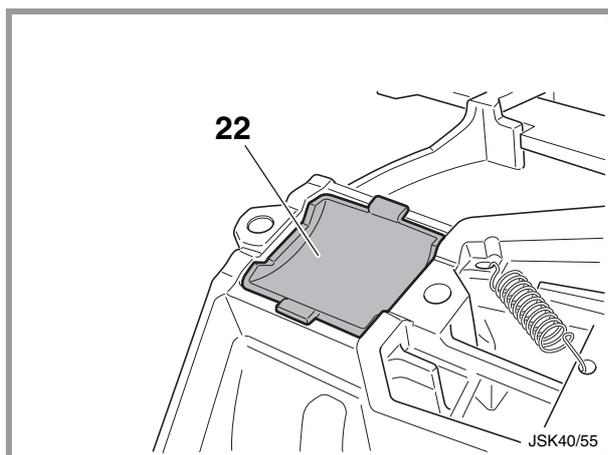
- ▶ Lagerbock (25) abnehmen.
- ◇ Bei der Montage des Lagerbocks (25) darauf achten, dass der Schriftzug JOST nach außen zeigt.

## 4.2.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen (Fortsetzung)

**Nur Ausführung JSK 40**

22 Lagerschale  
c Zwischenstück

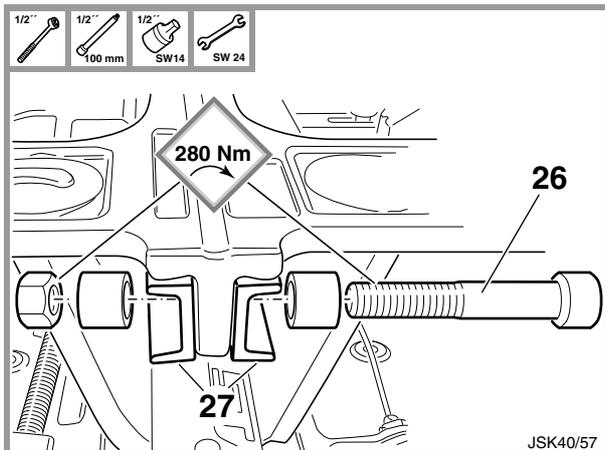
- ▶ Lagerschale (22) und Zwischenstück (c) herausnehmen.

**Nur Ausführung JSK 42**

22 Lagerschale

- ▶ Lagerschale (22) herausnehmen.

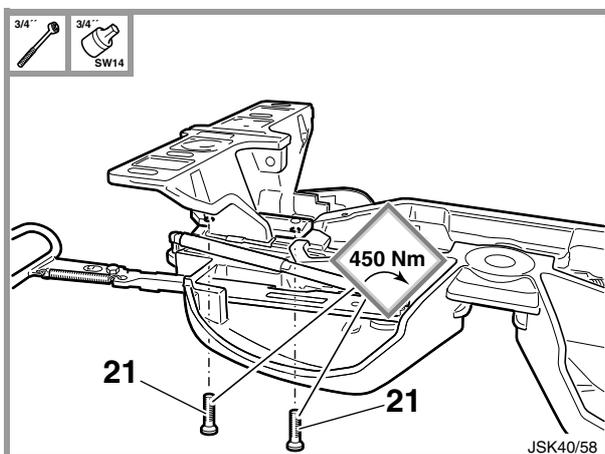
## 4.2.2 Lagerung mit Traverse aus- und einbauen



26 Traversenschraube

27 Traverse

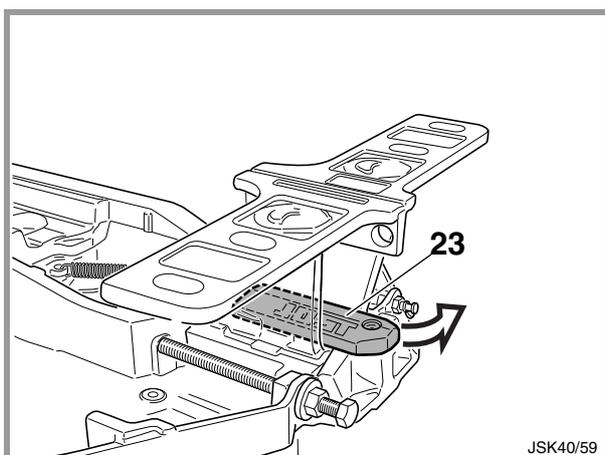
- ▶ Traversenschrauben (26) auf beiden Seiten herausdrehen. Traversen (27) abnehmen.



21 Brückenschraube

- ⚠ Die Brückenschrauben (21) müssen nach der Demontage immer erneuert werden.

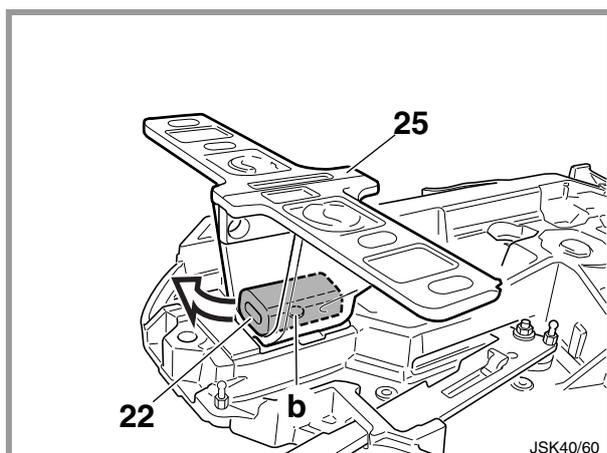
- ▶ Brückenschrauben (21) herausdrehen.



23 Brücke

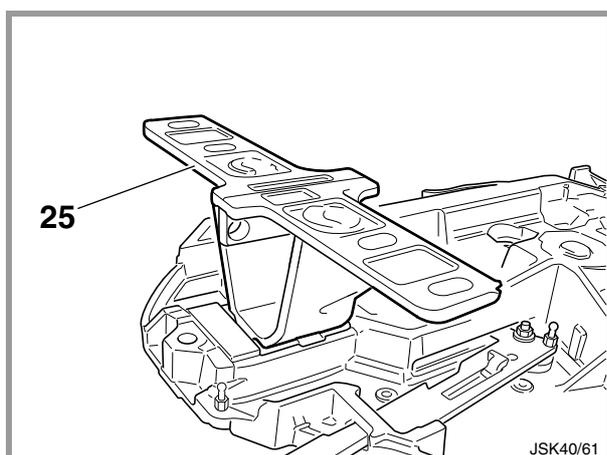
- ▶ Brücke (23) herausnehmen.
- ◇ Bei der Montage der Brücke (23) darauf achten, dass die Seite mit den abgeschägten Kanten nach außen zeigt und der Schriftzug JOST wie abgebildet lesbar ist.

## 4.2.2 Lagerung mit Traverse aus- und einbauen (Fortsetzung)



- 22 Gummilager
- 25 Lagerbock
- b Nocken

- ▶ Gummilager (22) herausnehmen.
- ◇ Bei der Montage des Gummilagers (22) darauf achten, dass der Nocken (b) am Gummilager (22) in der entsprechenden Aussparung im Lagerbock (25) montiert wird.

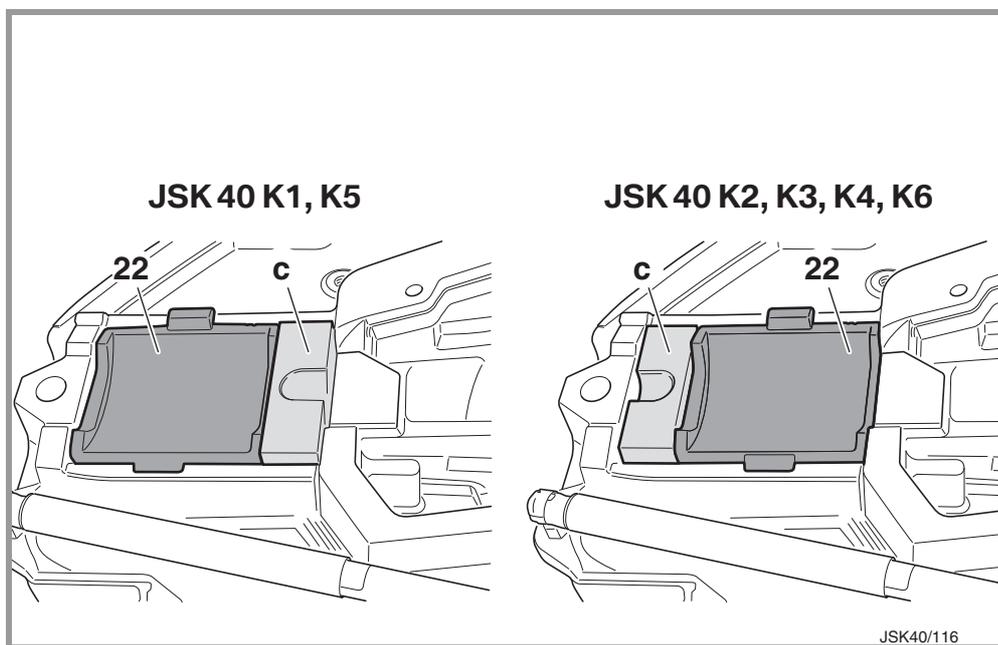


- 25 Lagerbock

- ▶ Lagerbock (25) abnehmen.
- ◇ Bei der Montage des Lagerbocks (25) darauf achten, dass der Schriftzug JOST nach außen zeigt.

## 4.2.2 Lagerung mit Traverse aus- und einbauen (Fortsetzung)

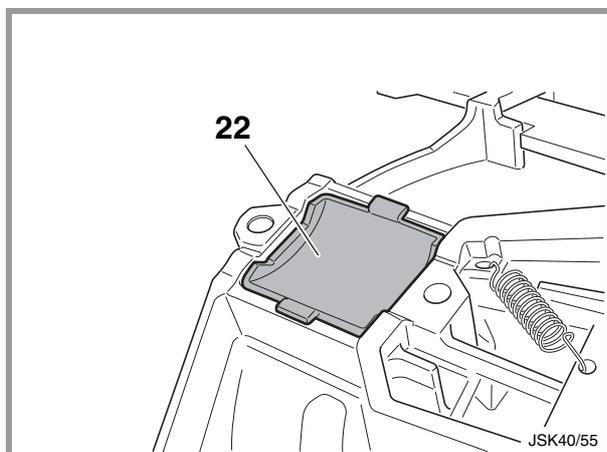
## Nur Ausführung JSK 40



22 Lagerschale  
c Zwischenstück

- ▶ Lagerschale (22) und Zwischenstück (c) herausnehmen.

## Nur Ausführung JSK 42



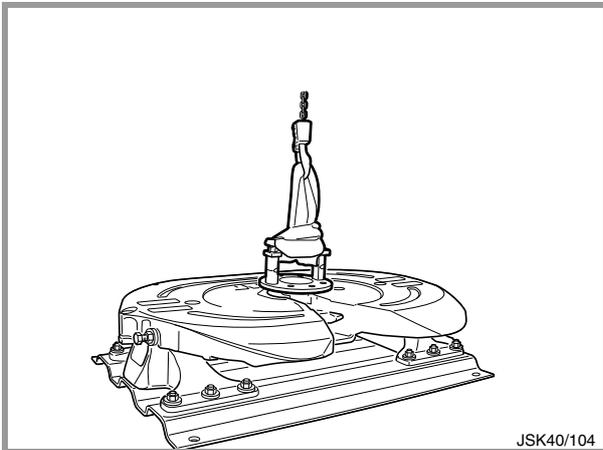
22 Lagerschale

- ▶ Lagerschale (22) herausnehmen.

### 4.3 Lagerung am Fahrzeug aus- und einbauen

#### Hinweis

Bei der Ausführung „Wartungsarm“ muss vorher, wie im Kapitel 4.1 beschrieben, der Gleitbelag abgebaut werden.

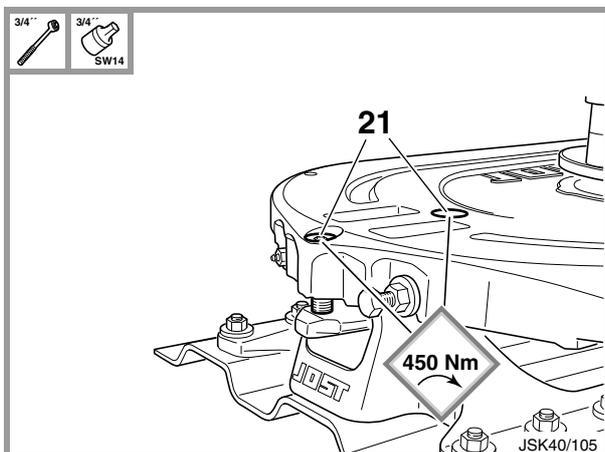


- ▶ Geeignete Hebevorrichtung, z.B. Zugsattelzapfen mit Halter, an der Sattelkuplung einhängen.

#### Hinweis

Abbildung zeigt Sattelkuplung für Plattenmontage.

#### 4.3.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen



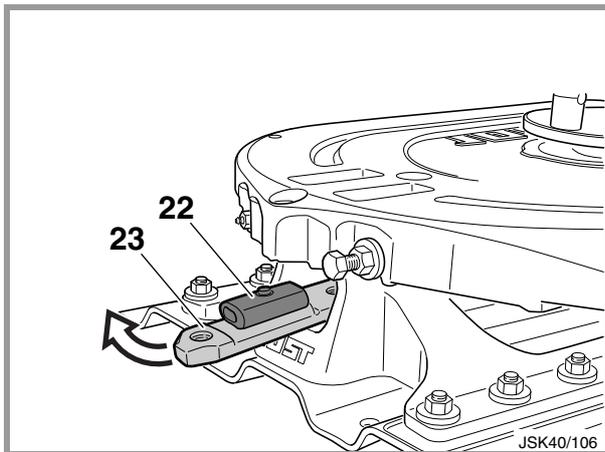
21 Brückenschraube



Die Brückenschrauben (21) müssen nach der Demontage immer erneuert werden.

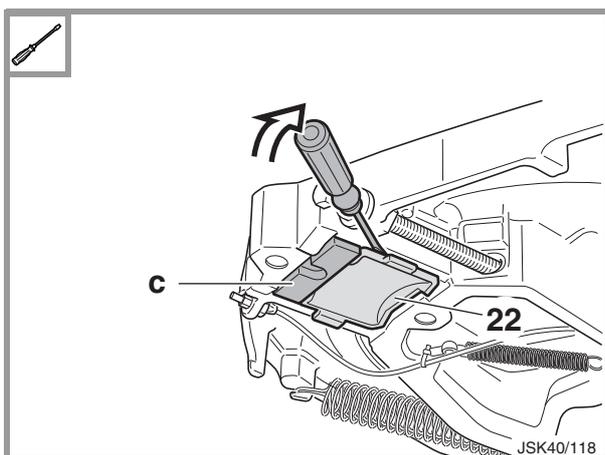
- ▶ Brückenschrauben (21) herausdrehen.

## 4.3.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen (Fortsetzung)



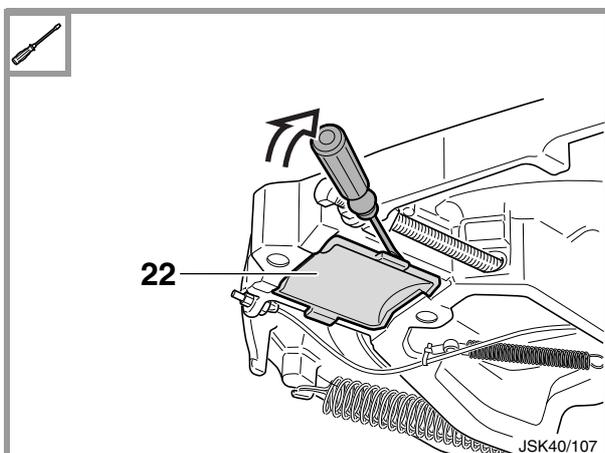
- 22 Gummilager
- 23 Brücke

- ▶ Brücke (23) mit Gummilager (22) herausnehmen.
- ▶ Sattelpkupplung mit Hebevorrichtung anheben.

**Nur Ausführung JSK 40**

- 22 Lagerschale
- c Zwischenstück

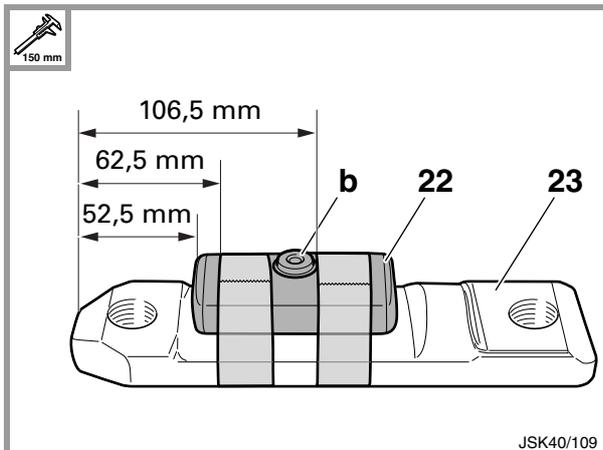
- ▶ Lagerschale (22) und Zwischenstück (c) herausnehmen.

**Nur Ausführung JSK 42**

- 22 Lagerschale

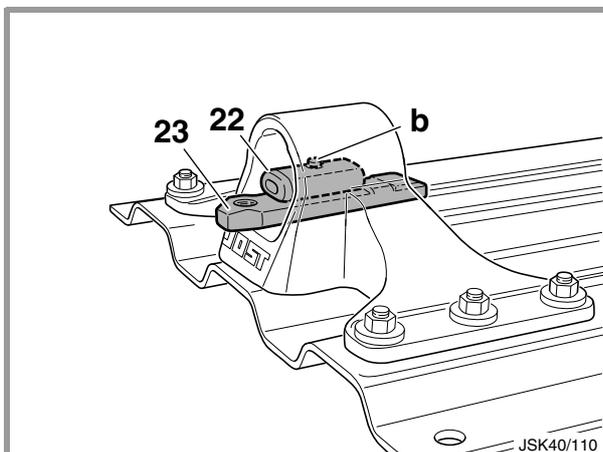
- ▶ Lagerschale (22) herausnehmen.

## 4.3.1 Lagerung für Plattenmontage aus- und einbauen (Fortsetzung)



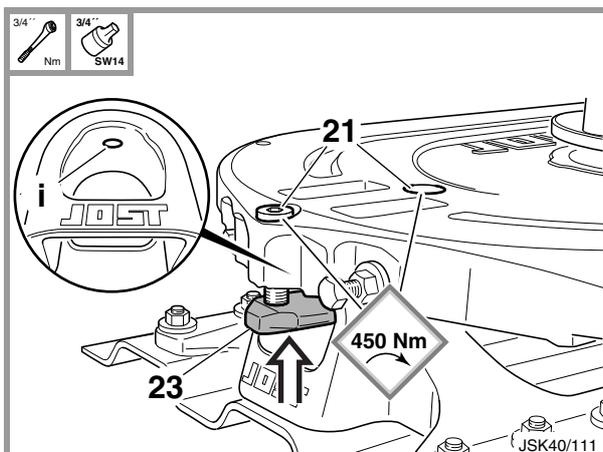
- 22 Gummilager
- 23 Brücke

- ▶ Gummilager (22) an der Brücke (23) wie angegeben mit Tesa-/Isolierband für den späteren Einbau fixieren.



- 22 Gummilager
- 23 Brücke
- b Nocken

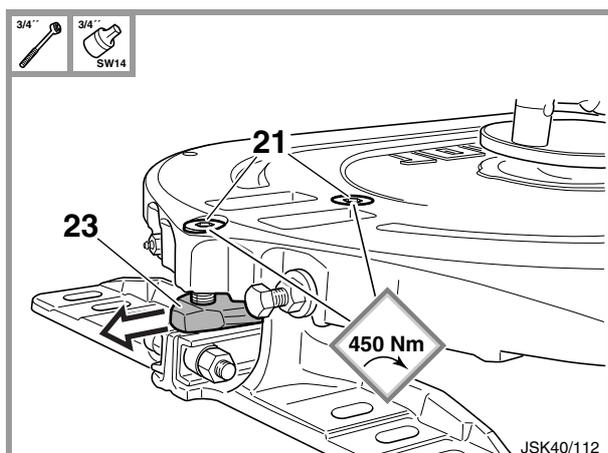
- ▶ Brücke (23) auf beiden Seiten wie abgebildet einschieben.
- ▶ Sattelkupplung mit Hebevorrichtung absenken.



- 21 Brückenschraube
- 23 Brücke
- i Aussparung

- ◇ Bei der Montage der Brücke (23) darauf achten, dass der Nocken (b) am Gummilager (22) in der entsprechenden Aussparung (i) im Lagerbock montiert wird.
- ▶ Brückenschrauben (21) anschrauben.

## 4.3.2 Lagerung mit Traverse aus- und einbauen



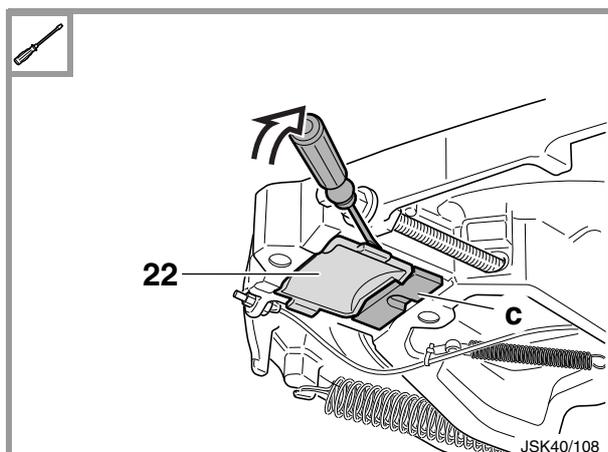
- 21 Brückenschraube
- 23 Brücke



Die Brückenschrauben (21) müssen nach der Demontage immer erneuert werden.

- ▶ Brückenschrauben (21) herausdrehen.
- ▶ Brücke (23) herausnehmen.
- ▶ Sattelkupplung mit Hebevorrichtung anheben.

## Nur Ausführung JSK 40

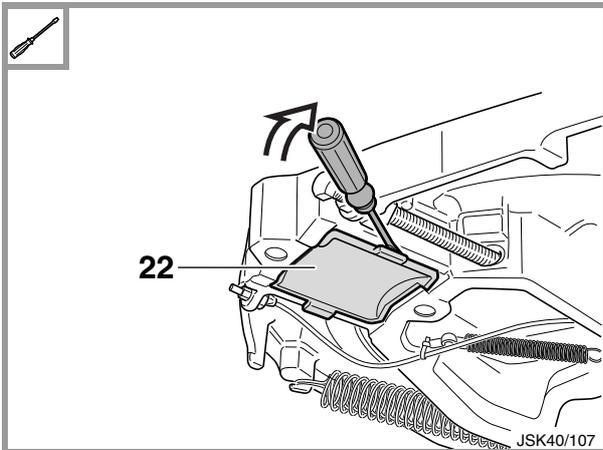


- 22 Lagerschale
- c Zwischenstück

- ▶ Lagerschale (22) und Zwischenstück (c) herausnehmen.

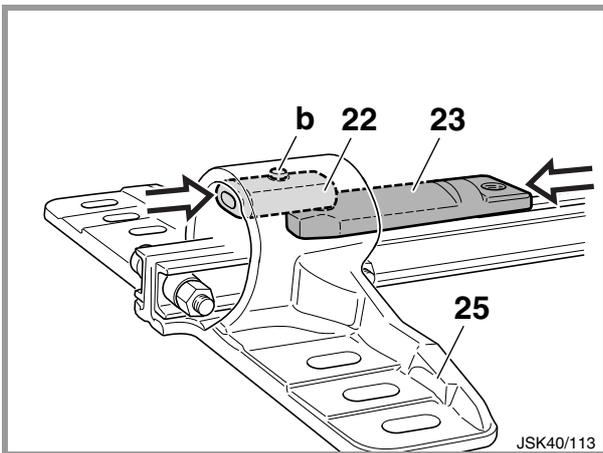
## 4.3.2 Lagerung mit Traverse aus- und einbauen (Fortsetzung)

## Nur Ausführung JSK 42



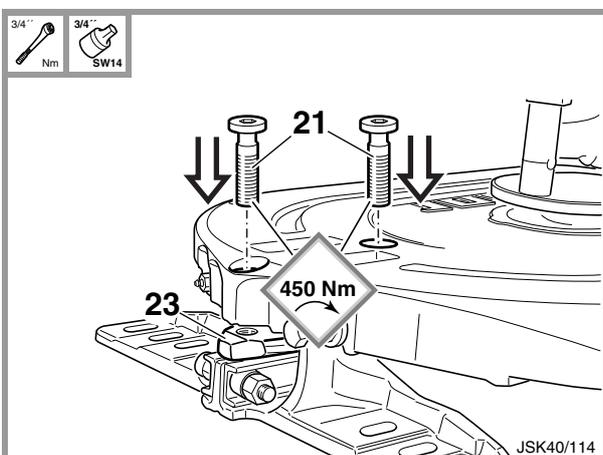
22 Lagerschale

- ▶ Lagerschale (22) herausnehmen.



22 Gummilager  
23 Brücke  
25 Lagerbock  
b Nocken

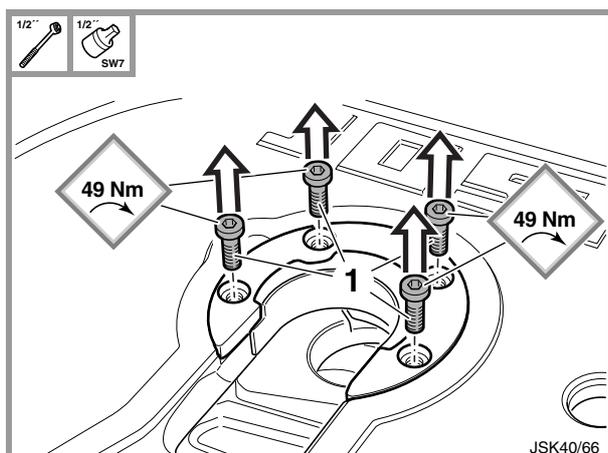
- ◇ Bei der Montage des Gummilagers (22) darauf achten, dass der Nocken (b) am Gummilager (22) in der entsprechenden Aussparung im Lagerbock (25) montiert wird.
- ▶ Gummilager (22) und Brücke (23) einschieben.
- ▶ Sattelkupplung mit Hebevorrichtung absenken.



21 Brückenschraube  
23 Brücke

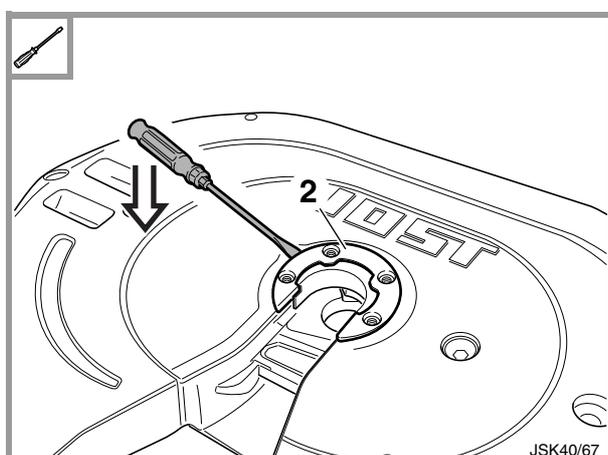
- ▶ Brückenschrauben (21) anschrauben.

## 4.4 Verschleißteil aus- und einbauen



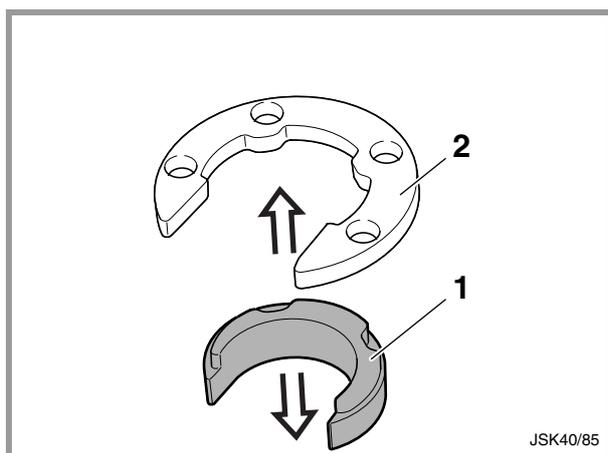
1 Innensechskantschraube

▶ Innensechskantschrauben (1) herausdrehen.



2 Befestigungsring

▶ Befestigungsring (2) mit einem Schraubendreher heraushebeln.



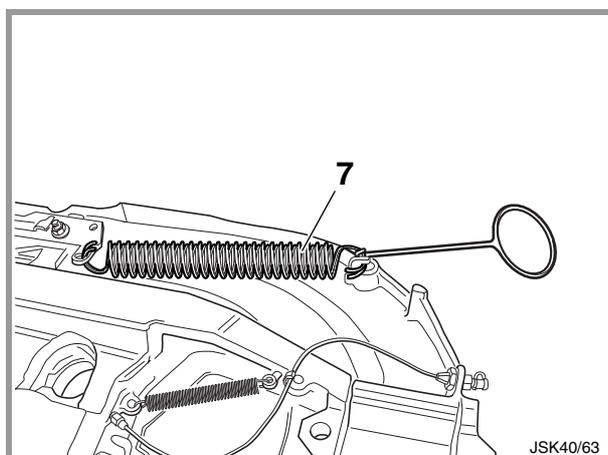
1 Verschleißteil

2 Befestigungsring

▶ Verschleißteil (1) herausnehmen.

## 4.5 Verschlussshaken aus- und einbauen

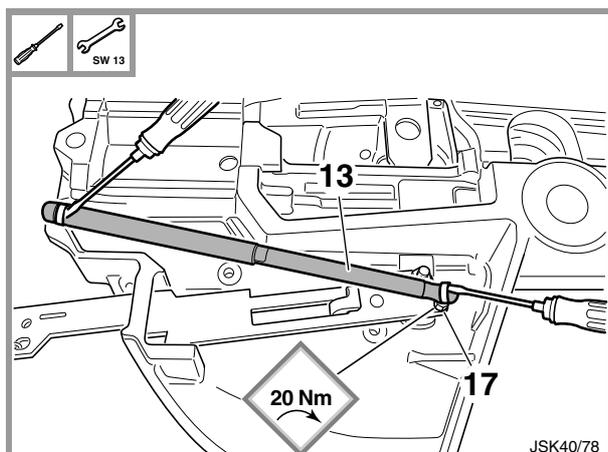
### Nur Ausführung Zuggriff vorne



7 Doppelzugfeder

- ▶ Doppelzugfeder (7) aushängen.
- ◇ Bei der Montage der Doppelzugfeder (7) darauf achten, dass die Montage, wie in der Abbildung dargestellt, erfolgt.

### Nur Ausführung Zuggriff hinten

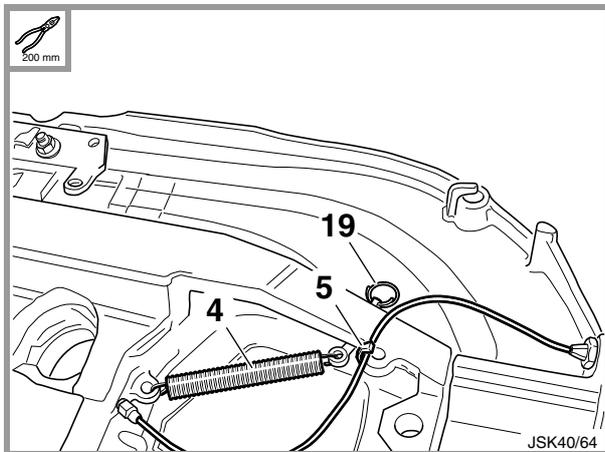


13 Gasdruckfeder  
17 Kugelkopf

- ▶ Sicherungsclips mit Schraubendreher aushebeln.
- ▶ Gasdruckfeder (13) ausbauen.
- ▶ Kugelkopf (17) ausbauen.

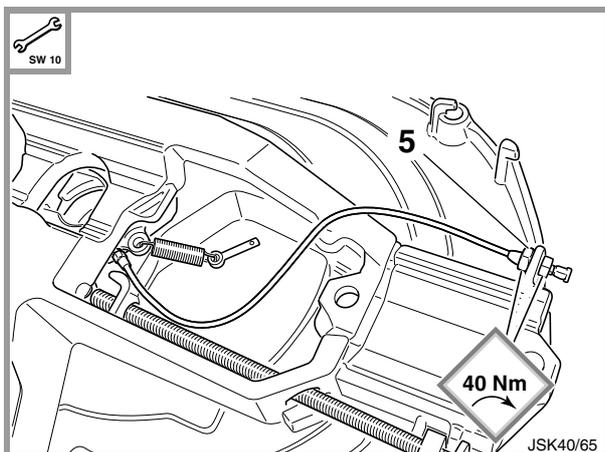
## 4.5 Verschlusshaken aus- und einbauen (Fortsetzung)

## Alle Ausführungen



- 4 Zugfeder
- 5 Kabelbinder
- 19 Sicherungsring der Augenschraube

▶ Sicherungsring (19) herausnehmen und Zugfeder (4) aushängen. Kabelbinder (5) entfernen.

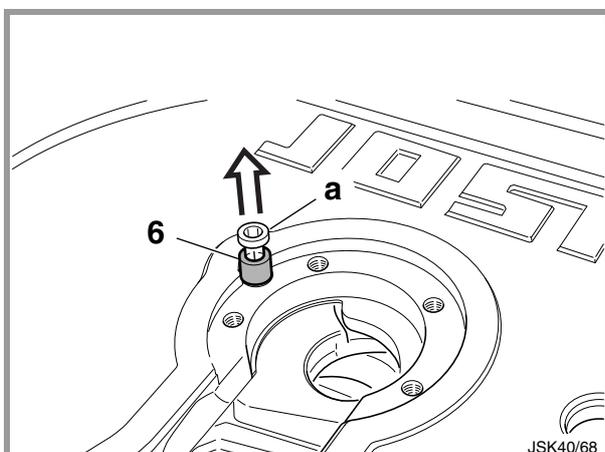


- 5 Schmierleitung

▶ Verschraubung der Schmierleitung (5) aufschrauben.

**Hinweis**

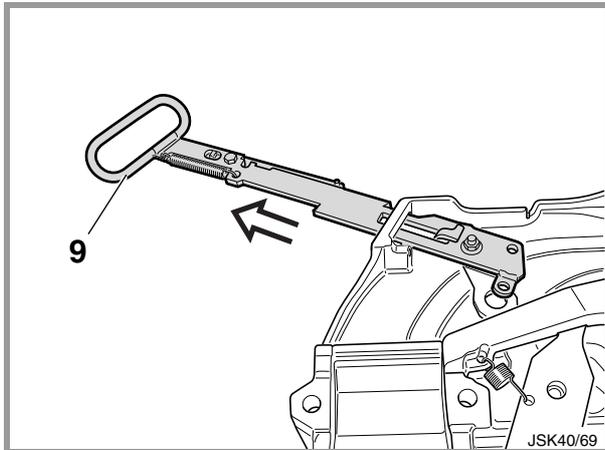
Verschleißteil, wie im Kapitel 4.4 beschrieben, ausbauen und im Anschluss Arbeiten fortführen.



- 6 Bolzen
- a Schraube M14 (Demontagehilfe)

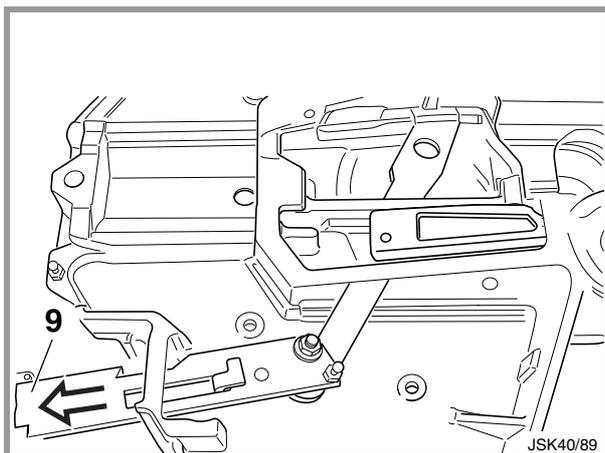
▶ Schraube (a) hineindrehen und Bolzen (6) herausziehen.

## 4.5 Verschlusshaken aus- und einbauen (Fortsetzung)

**Nur Ausführung Zuggriff vorne**

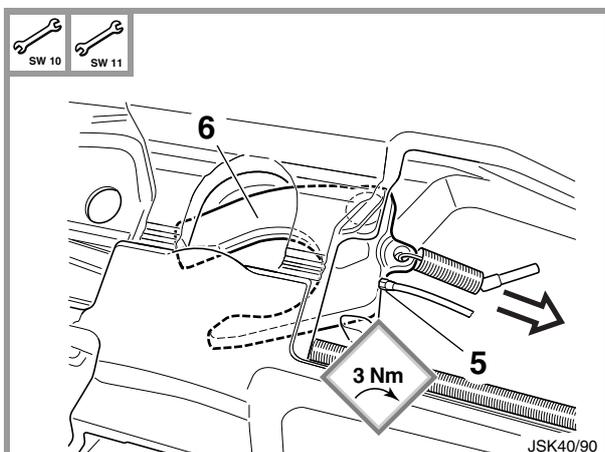
9 Zuggriff

- ▶ Zuggriff (9) nach außen ziehen.

**Nur Ausführung Zuggriff hinten**

9 Zuggriff

- ▶ Zuggriff (9) nach außen ziehen.

**Alle Ausführungen**

5 Schmierleitung  
6 Verschlusshaken

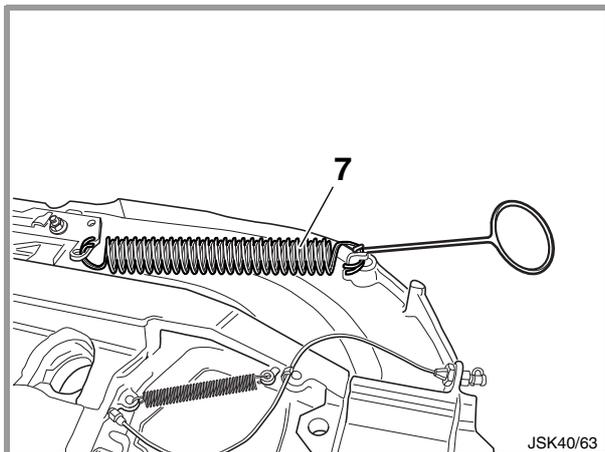
- ▶ Verschlusshaken (6) wie abgebildet drehen und herausnehmen.
- ▶ Schmierleitung (5) am Verschlusshaken (6) abschrauben.

## 4.6 Verschluss aus- und einbauen

### Hinweis

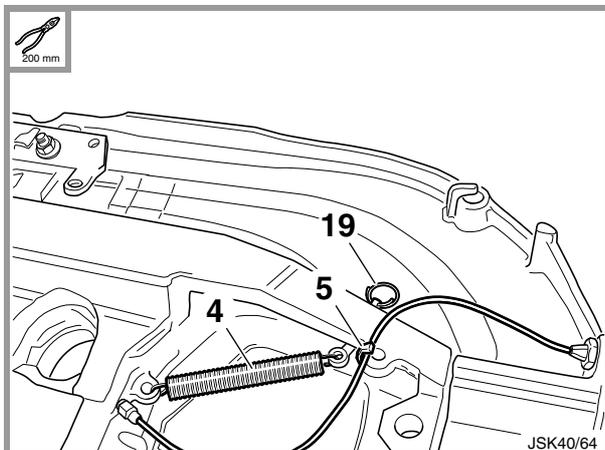
Bei der Ausführung „Wartungsarm“ muss vorher, wie im Kapitel 4.1 beschrieben, der Gleitbelag abgebaut werden.

### 4.6.1 Verschluss aus- und einbauen, Zugriff vorne



7 Doppelzugfeder

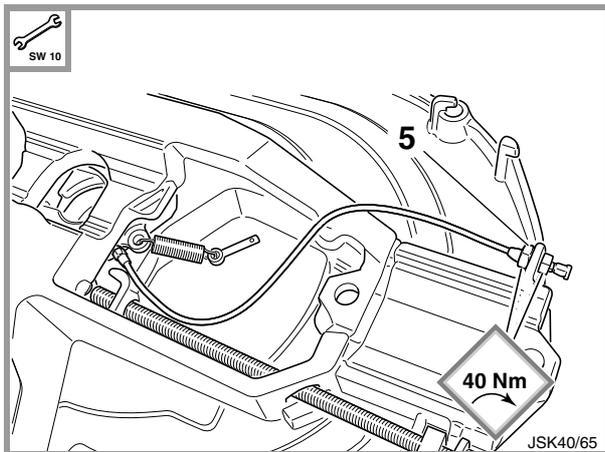
- ▶ Doppelzugfeder (7) aushängen.
- ◇ Bei der Montage der Doppelzugfeder (7) darauf achten, dass die Montage, wie in der Abbildung dargestellt, erfolgt.



4 Zugfeder  
5 Kabelbinder  
19 Sicherungsring der Augenschraube

- ▶ Sicherungsring (19) herausnehmen und Zugfeder (4) aushängen. Kabelbinder (5) entfernen.

## 4.6.1 Verschluss aus- und einbauen, Zugriff vorne (Fortsetzung)

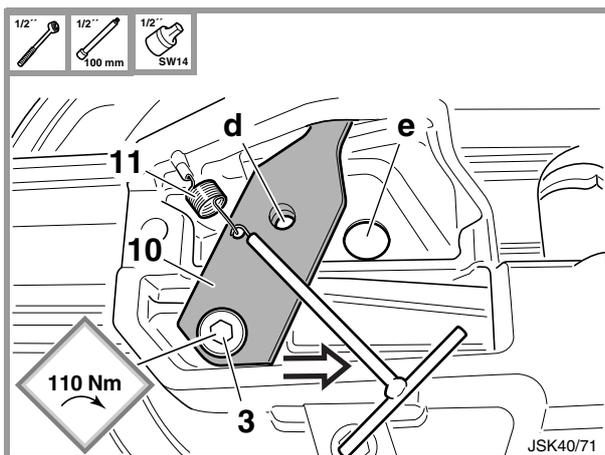


5 Schmierleitung

- ▶ Verschraubung der Schmierleitung (5) aufschrauben.

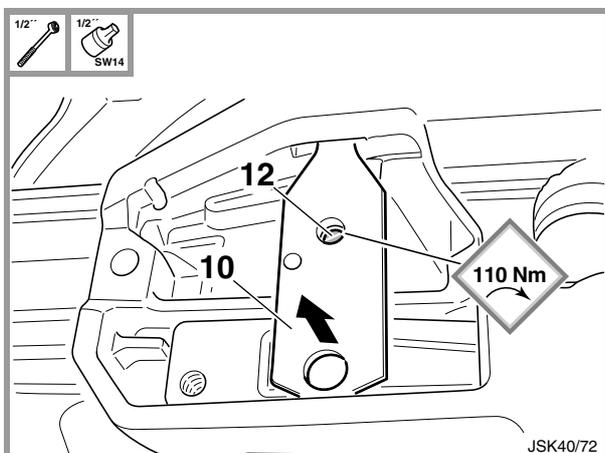
**Hinweis**

Verschleißteil, wie im Kapitel 4.4, und Verschlusshaken, wie im Kapitel 4.5 beschrieben, ausbauen. Im Anschluss Arbeiten fortführen.



- 3 Befestigungsschraube
- 10 Zwischenhebel
- 11 Hebefeder

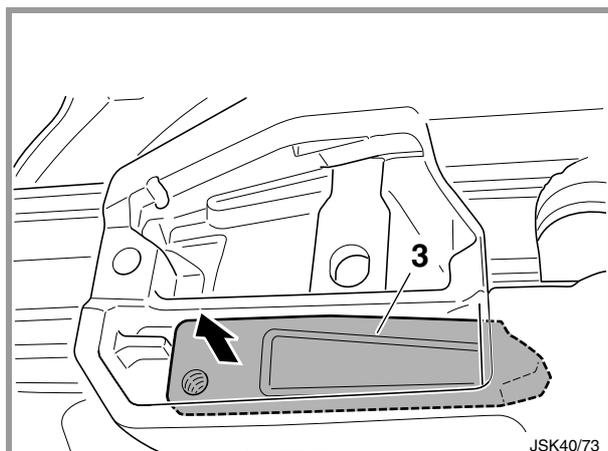
- ▶ Hebefeder (11) aushängen und Befestigungsschraube (3) herausdrehen.
- ▶ Zwischenhebel (10) in Pfeilrichtung schieben, bis die beiden Bohrungen (d) und (e) fluchten.



- 10 Zwischenhebel
- 12 Hebelschraube

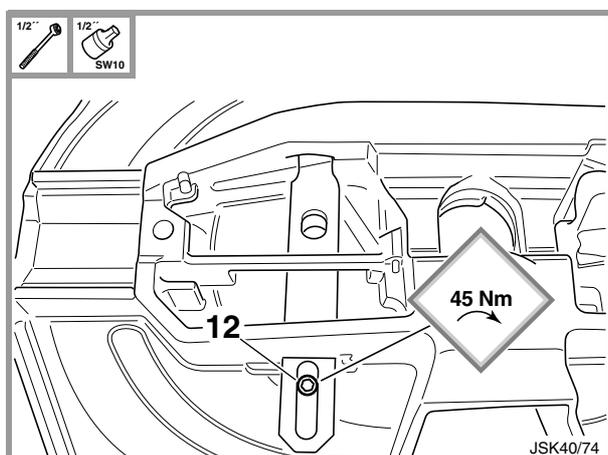
- ▶ Hebelschraube (12) von der Unterseite durch die Bohrung (e) herausdrehen.
- ▶ Zwischenhebel (10) herausnehmen.

## 4.6.1 Verschluss aus- und einbauen, Zugriff vorne (Fortsetzung)



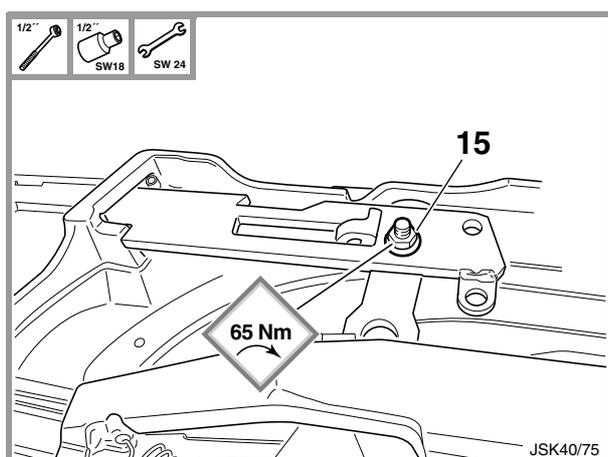
3 Verschlussriegel

▶ Verschlussriegel (3) herausnehmen.



12 Hebelschraube

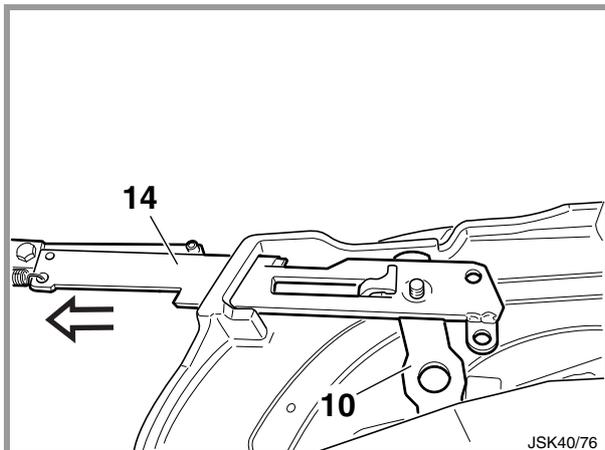
▶ Hebelschraube (12) herausdrehen.



15 Sechskantmutter

▶ Sechskantmutter (15) herausdrehen.

## 4.6.1 Verschluss aus- und einbauen, Zuggriff vorne (Fortsetzung)

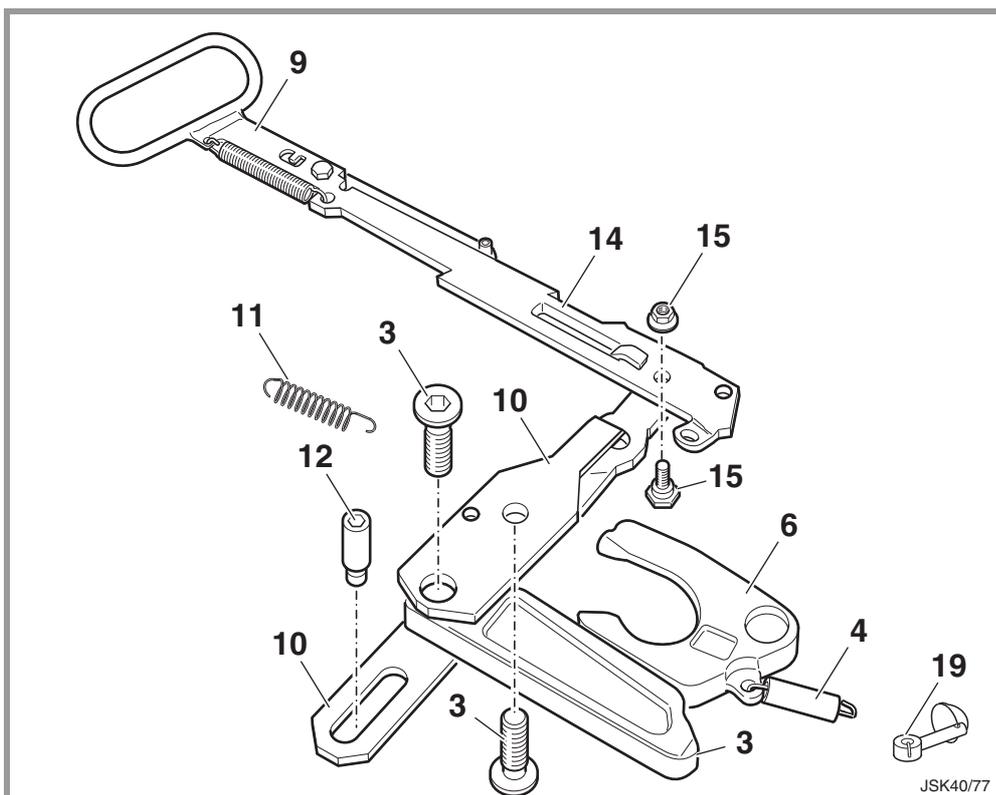


- 10 Hebel
- 14 Zughebel

▶ Zughebel (14) und Hebel (10) herausnehmen.

**Hinweis**

Bei der Montage der Verschlusseinheit alle beweglichen Teile (Verschlusshaken, Verschlussriegel, Verschleißring, Zughebel und alle Gelenkstellen) schmieren. Verschluss, wie im Kapitel 4.7 beschrieben, einstellen.



- 3 Verschlussriegel und Befestigungsschraube
- 4 Zugfeder
- 6 Verschlusshaken
- 9 Zuggriff
- 10 Zwischenhebel und Hebel
- 11 Hebelfeder
- 12 Hebelschrauben
- 14 Zughebel
- 15 Zughebelschraube mit Sechskantmutter
- 19 Augenschraube kpl.

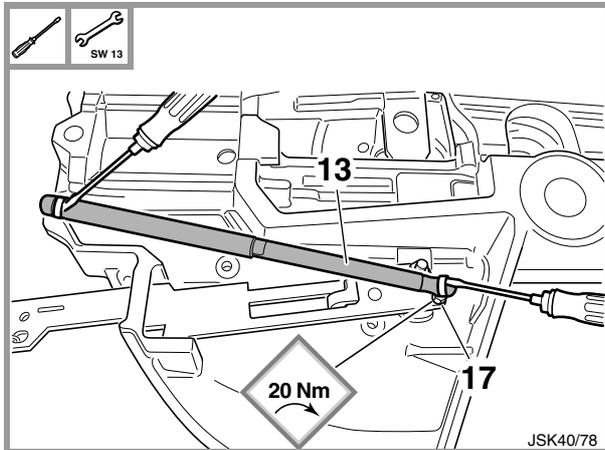


Die Schrauben (3) und (12) müssen nach der Demontage immer erneuert werden.

### 4.6.2 Verschluss aus- und einbauen, Zuggriff hinten

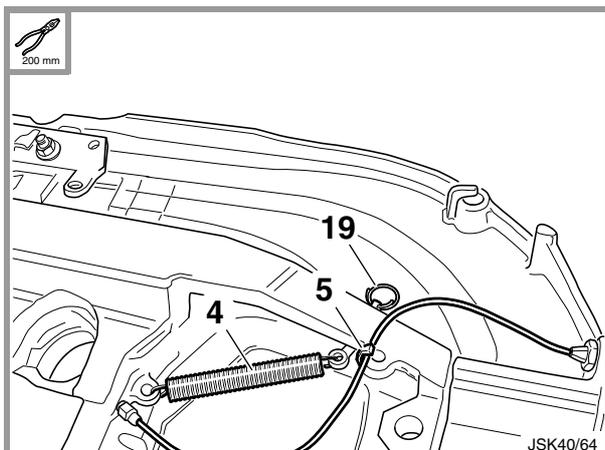
#### Hinweis

Bei der Ausführung „Wartungsarm“ muss vorher, wie im Kapitel 4.1 beschrieben, der Gleitbelag abgebaut werden.



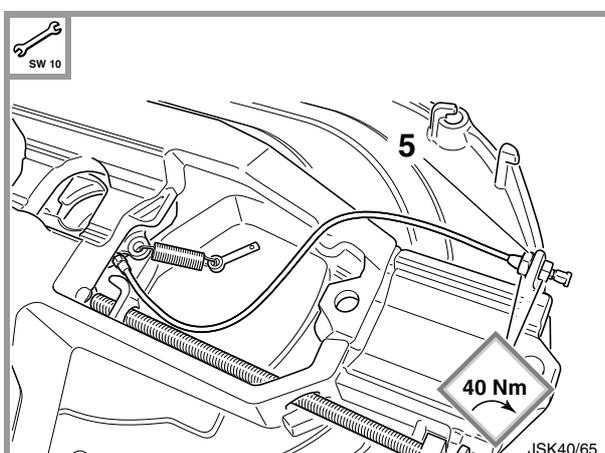
- 13 Gasdruckfeder
- 17 Kugelkopf

- ▶ Sicherungsclips mit Schraubendreher aushebeln.
- ▶ Gasdruckfeder (13) ausbauen.
- ▶ Kugelkopf (17) ausbauen.



- 4 Zugfeder
- 5 Kabelbinder
- 19 Sicherungsring der Augenschraube

- ▶ Sicherungsring (19) herausnehmen und Zugfeder (4) aushängen. Kabelbinder (5) entfernen.



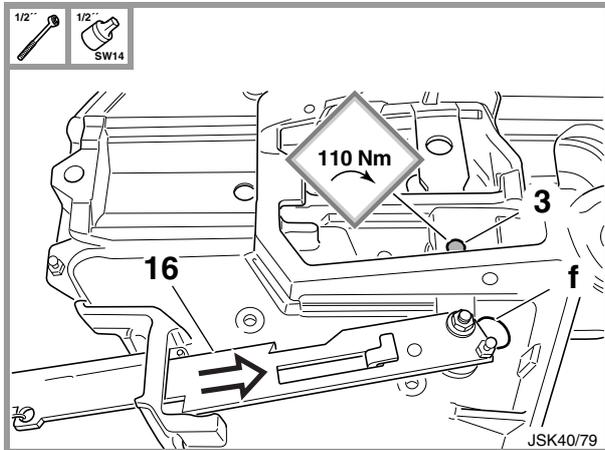
- 5 Schmierleitung

- ▶ Verschraubung der Schmierleitung (5) aufschrauben.

## 4.6.2 Verschluss aus- und einbauen, Zugriff hinten (Fortsetzung)

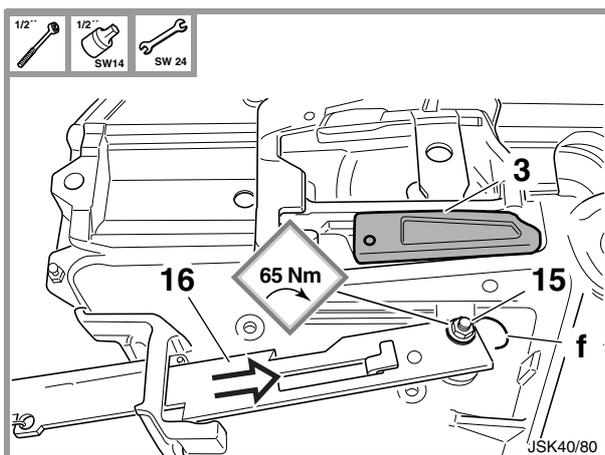
**Hinweis**

Verschleißteil, wie im Kapitel 4.4, und Verschlusshaken, wie im Kapitel 4.5 beschrieben, ausbauen. Im Anschluss Arbeiten fortführen.



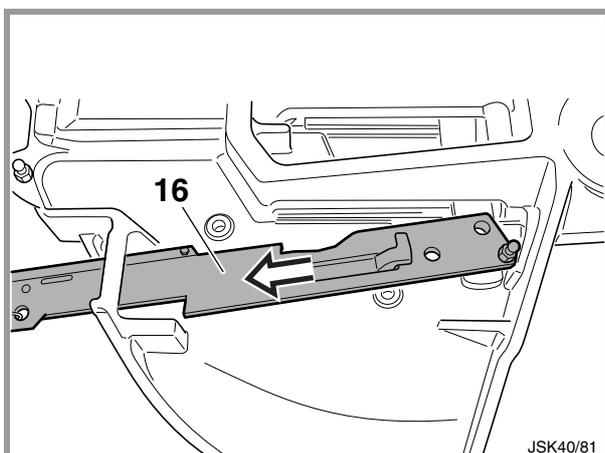
- 3 Befestigungsschraube
- 16 Zughebel

- ▶ Zughebel (16) in Pfeilrichtung schieben, bis der Schraubenkopf über der Bohrung (f) steht.
- ▶ Befestigungsschraube (3) von der Unterseite durch die vorhandene Bohrung herausdrehen.



- 3 Verschlussriegel
- 15 Sechskantmutter
- 16 Zughebel

- ▶ Verschlussriegel (3) herausnehmen.
- ▶ Zughebel (16) in Pfeilrichtung schieben, bis Schraubenkopf über der Bohrung (f) steht.
- ▶ Sechskantmutter (15) abschrauben.

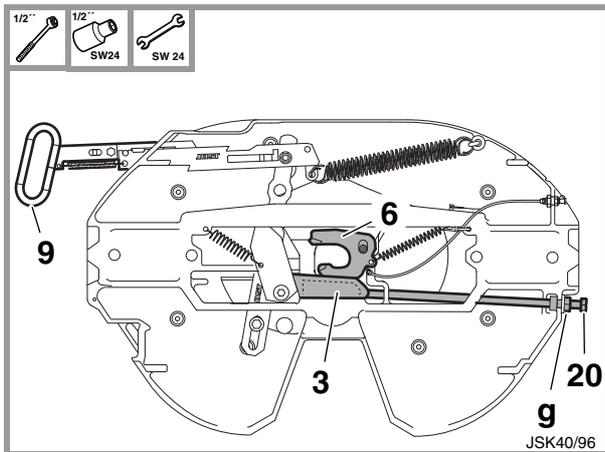


- 16 Zughebel

- ▶ Zughebel (16) herausnehmen.



## 4.7 Verschluss einstellen



- 3 Verschlussriegel
- 6 Verschlusshaken
- 9 Zuggriff
- 20 Justierschraube
- g Kontermutter

### Hinweis

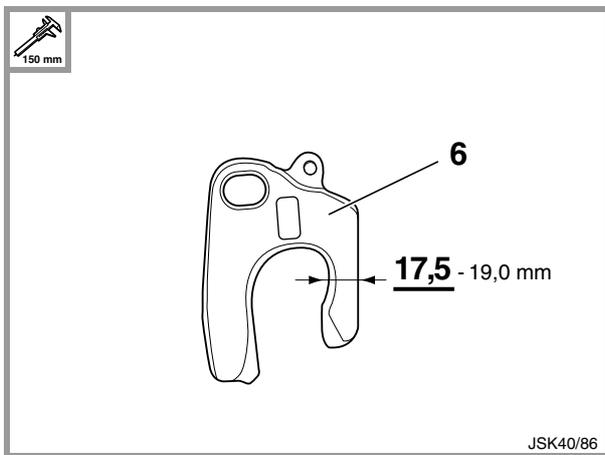
Die Nachstellung des Verschlusses muss mit einem nicht zwangsgelenkten Auflieger mit unverschlissenenm Zugsattelzapfen wie folgt durchgeführt werden:

- ▶ Sattelzug auf ebenem und festem Untergrund absatteln.
- ▶ Kontermutter (g) lösen.
- ▶ Justierschraube (20) ca. 15 Umdrehungen herausdrehen.
- ▶ Aufsatteln.
- ▶ Justierschraube (20) wieder eindrehen, bis sich der Zuggriff (9) zu bewegen beginnt (Kontrolle durch Helfer).
- ▶ Zur Einstellung des empfohlenen Grundspiels von 0,3 mm die Justierschraube (20) weitere 1,5 Umdrehungen eindrehen und mit Kontermutter (g) sichern.

Ist immer noch ein erhöhtes Spiel vorhanden, müssen gemäß der Reparaturanleitung der Verschleißring und der Verschlusshaken erneuert werden.

## 4.8 Verschleißgrenzen, Einstell- und Kontrollmaße

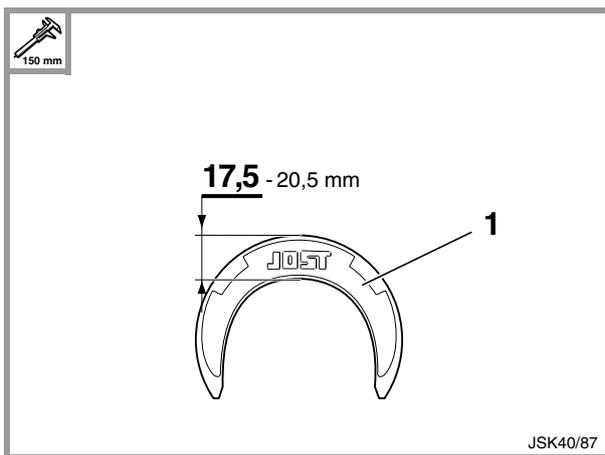
### Verschlussshaken



6 Verschlussshaken

- ▶ Beim Erreichen der Verschleißgrenze Verschlussshaken (6) tauschen.

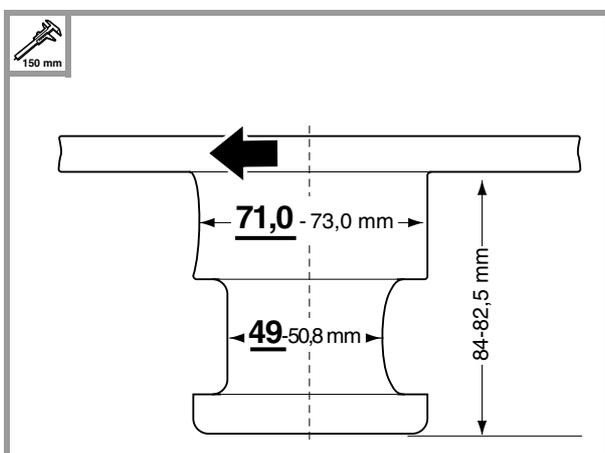
### Verschleißteil



1 Verschleißteil

- ▶ Beim Erreichen der Verschleißgrenze, Verschleißteil (1) tauschen.

### Königszapfen

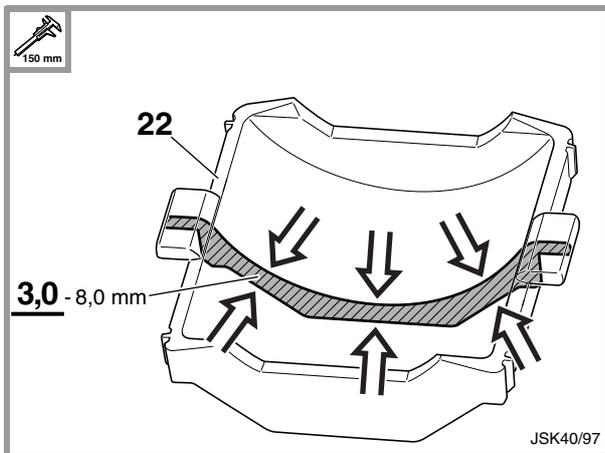


- ▶ Beim Erreichen der Verschleißgrenze, Königszapfen tauschen.

## 4.8 Verschleißgrenzen, Einstell- und Kontrollmaße (Fortsetzung)

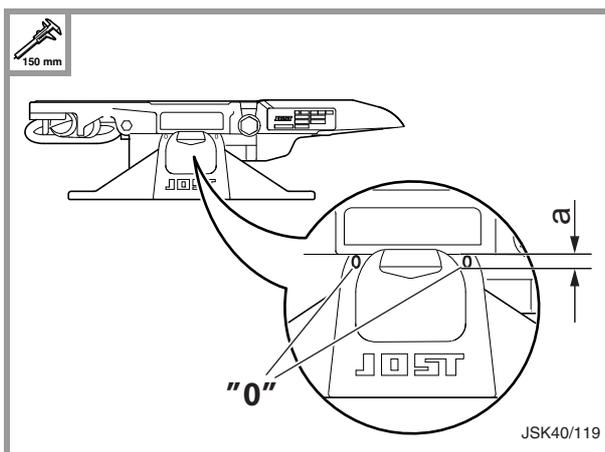
## Lagerschalen

22 Lagerschale



- ▶ Beim Erreichen der Verschleißgrenze, Lagerschalen (22) tauschen.

## Verschleißkontrolle bei montierten Lagerschalen



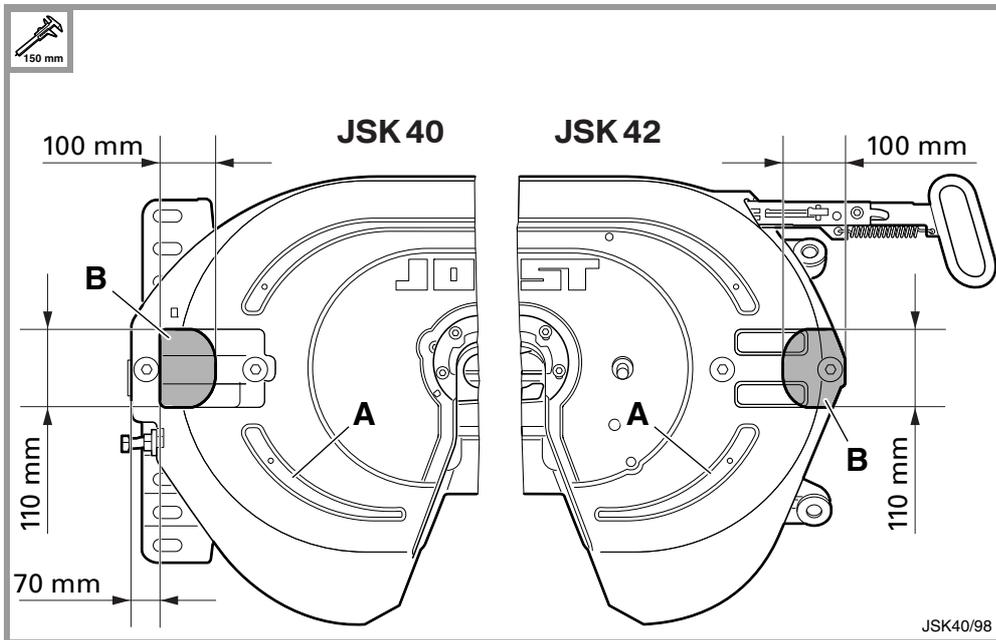
Zur Verschleißkontrolle der Lagerschalen ist die Kupplungsplatte durch Kippen so auszurichten, bis beide Markierungen „0“ vorne und hinten am Lagerbock gleich weit aus der Kupplungsplatte hervorragen. Mit zunehmendem Verschleiß der Lagerschalen reduziert sich das Maß „a“ von anfangs 5 mm bis auf 0 mm. Sind beide Markierungen nicht mehr sichtbar ( $a = 0$  mm), sind die Lagerschalen verschlissen und müssen ausgetauscht werden.

**Hinweis**

Die hier beschriebene Methode ist nur ein Annäherungswert. Sie ersetzt nicht das Nachmessen des Verschleißes bei ausgebauter Lagerschale.

## 4.8 Verschleißgrenzen, Einstell- und Kontrollmaße (Fortsetzung)

## Kupplungsplatte



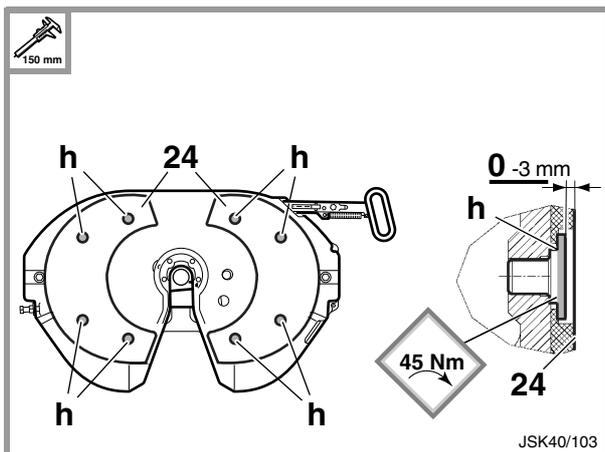
A Schmiernuttliefe  
B Außenbereich

Die Sattelkupplung muss getauscht werden wenn:

Die Plattenoberseite an irgendeiner Stelle auf die Schmiernuttliefe (A) abgenutzt ist.

Im Außenbereich (B) über den Lagerstellen sind Materialabnutzungen bis ca. 8 mm zulässig bzw. bis zur Oberfläche der Lagerungsschrauben, d.h. bis ca. 3 mm tiefer als der Schmiernutgrund. Gilt nicht für Ausführung W.

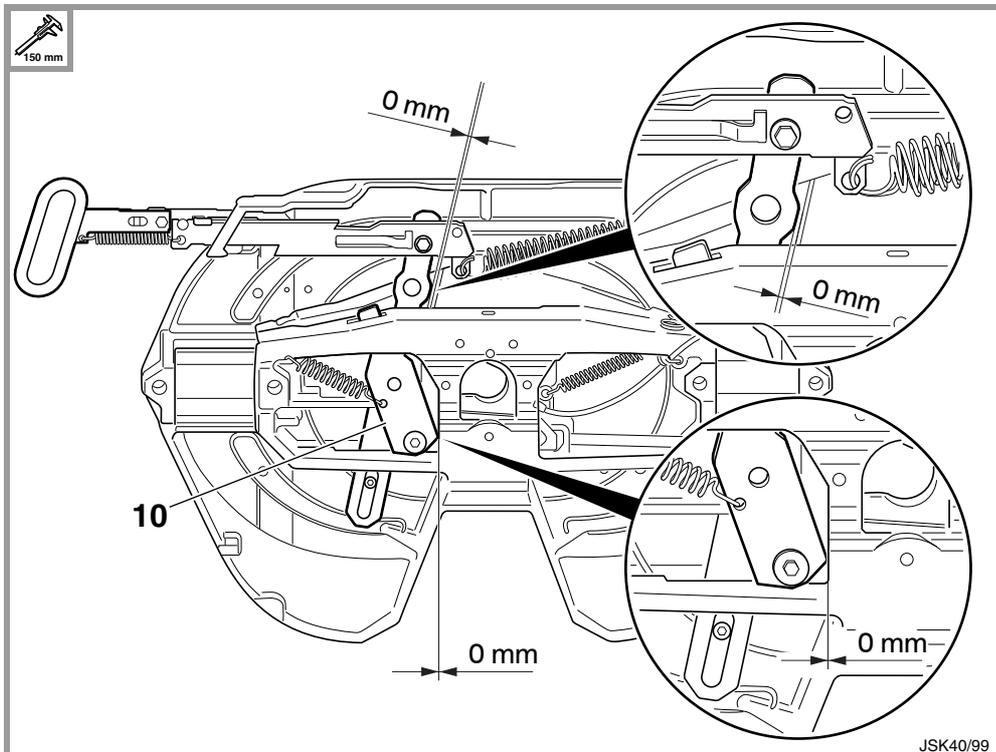
## Gleitscheiben



24 Gleitbelag  
h Befestigungsschrauben

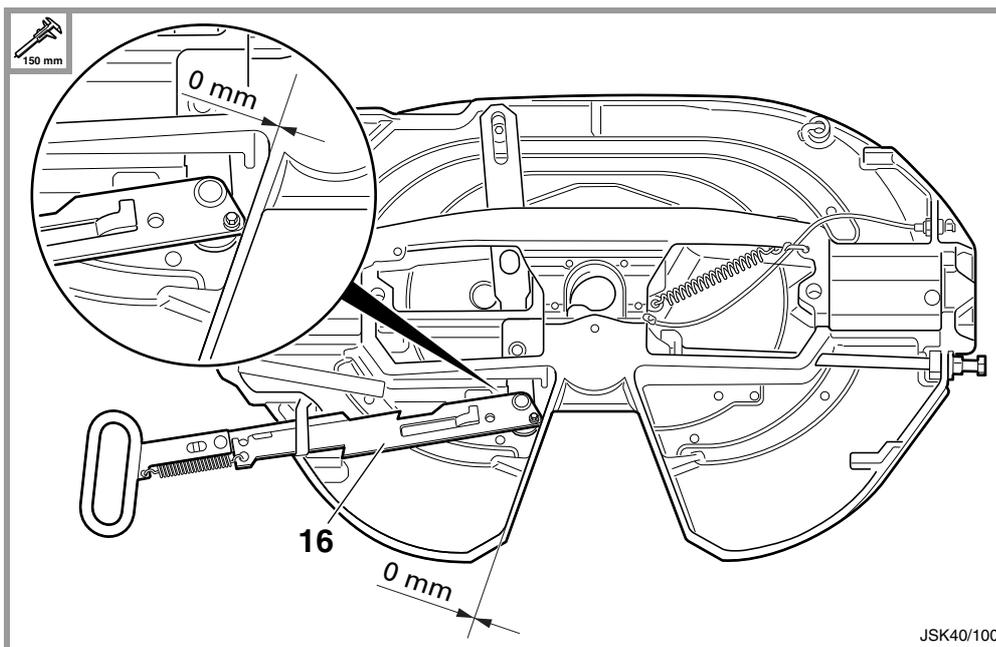
- ▶ Gleitbelag (24) tauschen, wenn er bis zur Oberseite der Befestigungsschrauben (h) abgenutzt ist.

## 4.8 Verschleißgrenzen, Einstell- und Kontrollmaße (Fortsetzung)

**Verschluss (Zuggriff vorne)**

10 Zwischenhebel und Hebel

Der Verschluss ist abgenutzt, wenn das Maß zwischen der Kupplungsplatte und dem Hebel (10) oder zwischen Kupplungsplatte und dem Zwischenhebel (10) 0 mm beträgt. Eine weitere Verschlusseinstellung ist nicht mehr möglich.

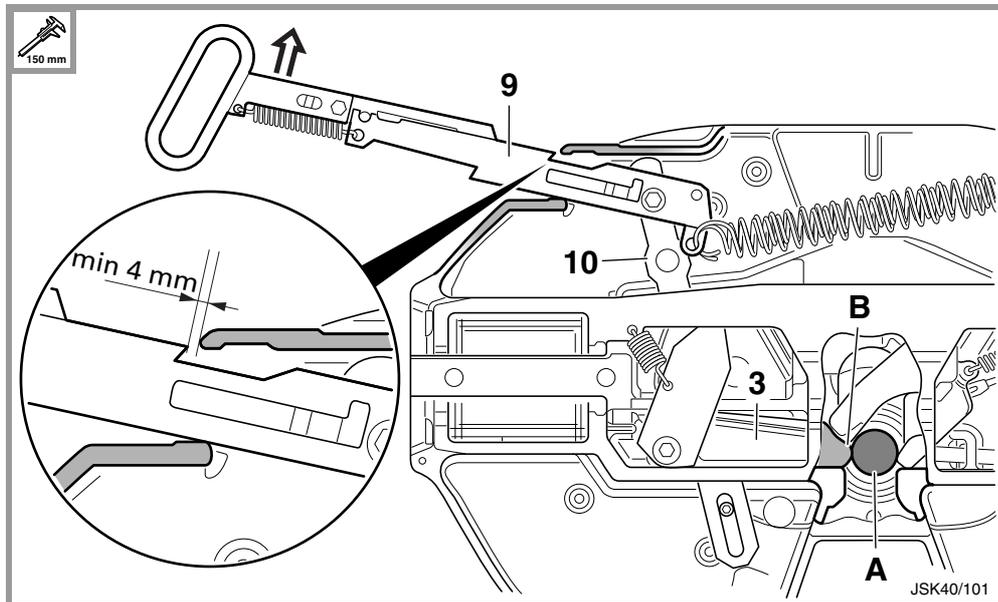
**Verschluss (Zuggriff hinten)**

16 Zughebel

Der Verschluss ist abgenutzt, wenn das Maß zwischen dem Zughebel (16) und dem Kupplungsplattenrand 0 mm beträgt. Eine weitere Verschlusseinstellung ist nicht mehr möglich.

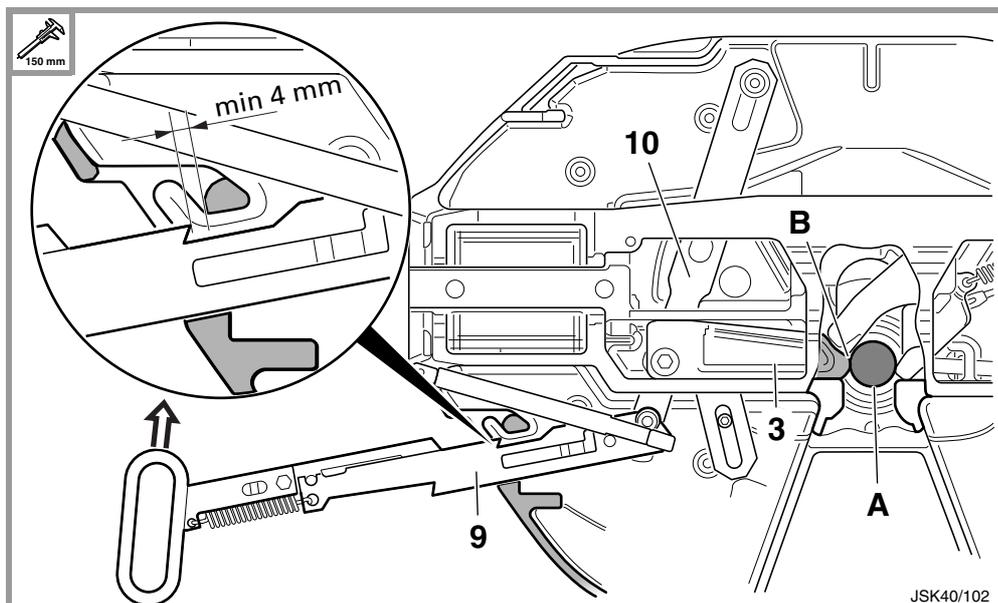
## 4.9 Funktionskontrolle

## Verschluss (Zuggriff vorne)



- 3 Verschlussriegel
- 9 Zuggriff
- 10 Hebel
- A Königszapfen
- B Verschlussriegel-  
spitze

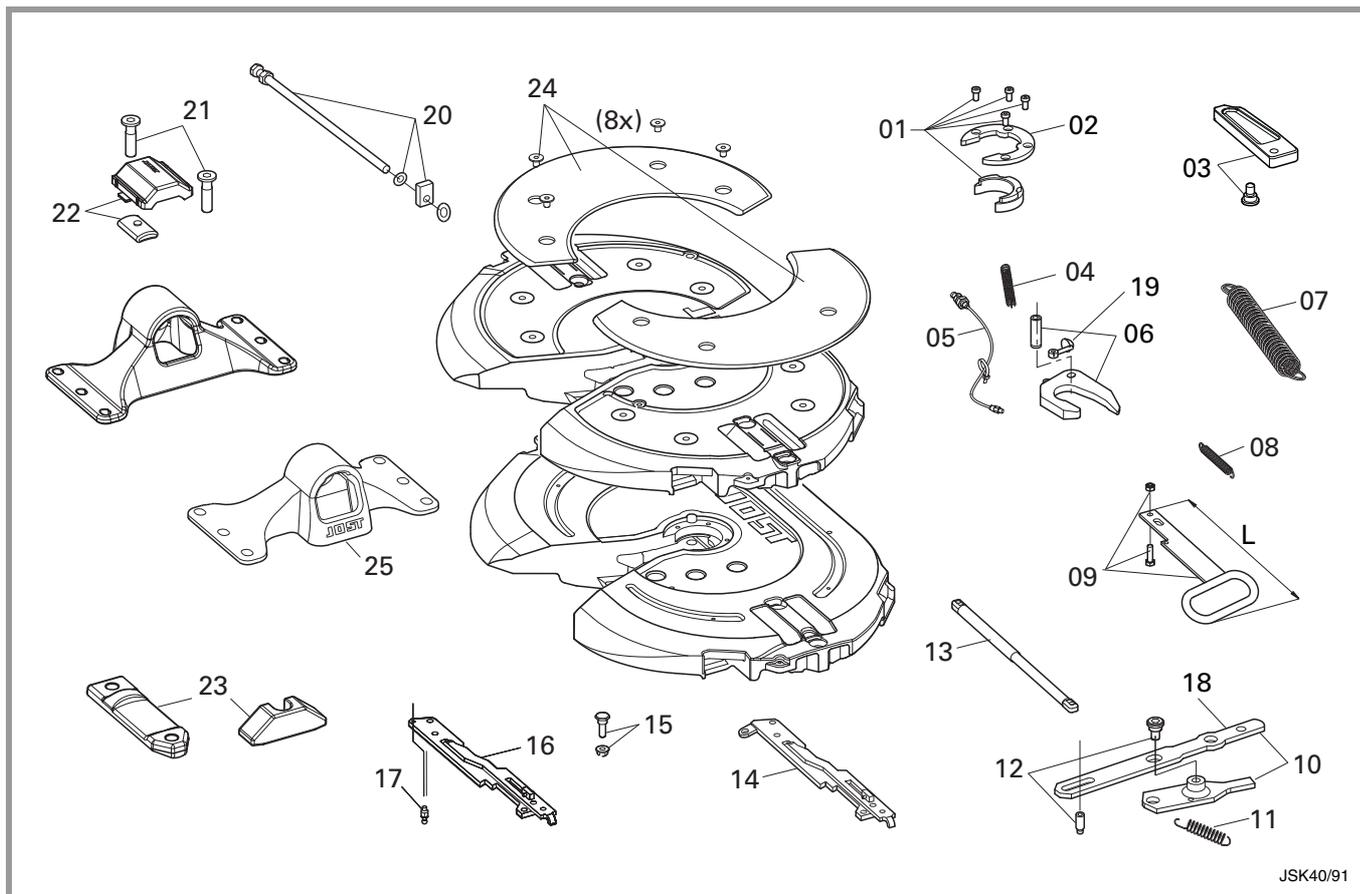
## Verschluss (Zuggriff hinten)



- 3 Verschlussriegel
- 9 Zuggriff
- 10 Hebel
- A Königszapfen
- B Verschlussriegel-  
spitze

Beim Absatteln muss ein Ausheben der Einhängekante um mindestens 4 mm bewirkt werden. Kontrolle erfolgt, wenn der Königszapfenhals (A) (neuwertig) auf die Riegelspitze (B) drückt und der Zuggriff (9) in Pfeilrichtung gehalten wird. Ist der Abstand kleiner als 4 mm, müssen der Hebel (10), der Zuggriff (9) oder der Verschlussriegel (3) auf Deformation und Verschleiß geprüft werden.

## 5 Ersatzteile JSK 40/40 W – Plattenmontage



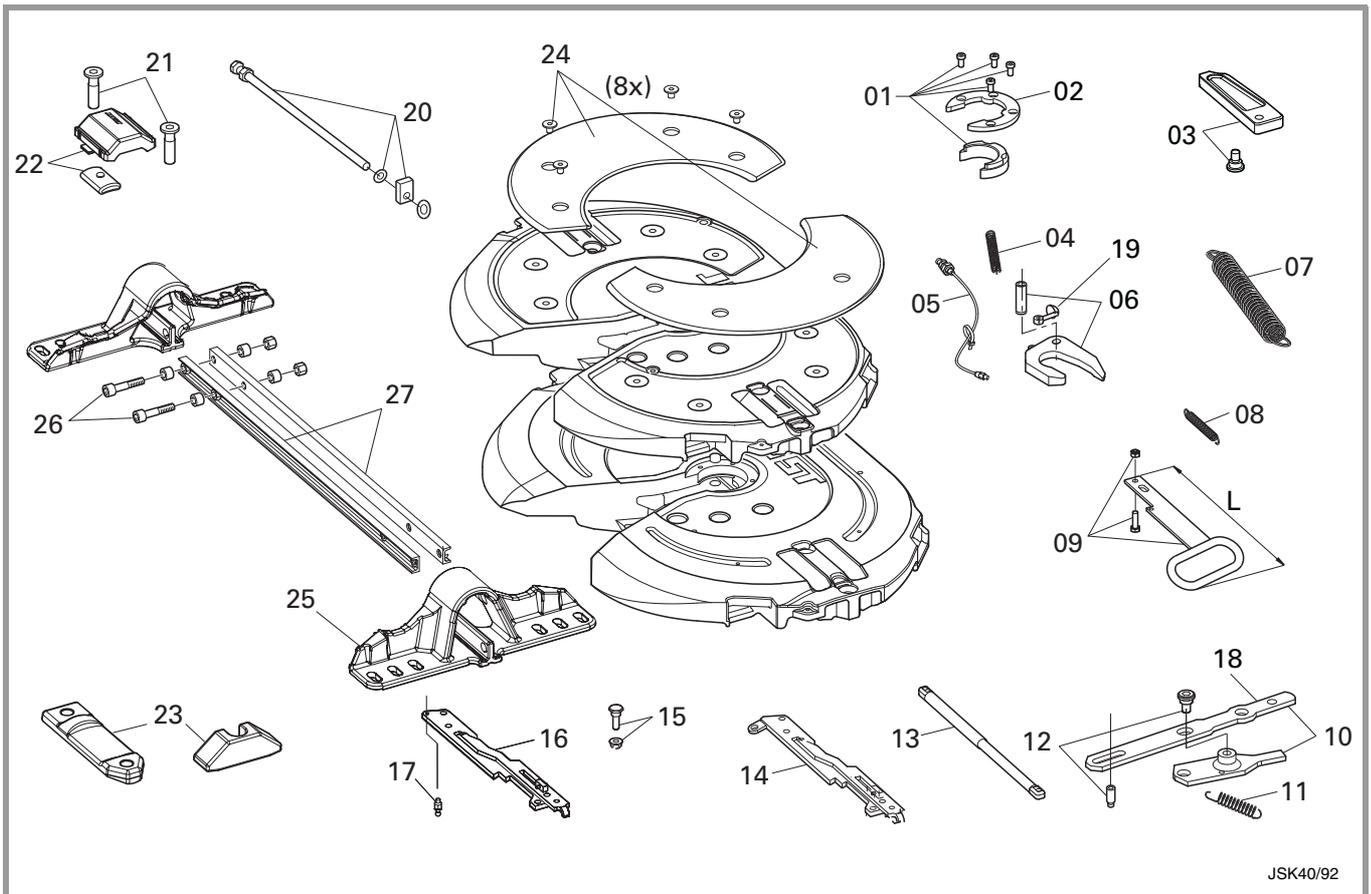
Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
1	Verschleißteil mit Befestigungsschrauben		SKE 001740020	1
2	Befestigungsring, mit Pos. 1		SK 3105-94	1
3	Verschlussriegel mit Befestigungsschraube		SKE 001009720	1
4	Zugfeder		SK 847	1
5	Schmierleitung, kpl. mit Kabelbinder		SK 3108-02	1
6	Verschlusshaken, mit Pos. 4 und 5		SK 3221-52Z	1
7	Doppelzugfeder		SK 3105-20	1
8	Sicherungsfeder		SKE 001440000	1
9	Zuggriff kurz, kpl. mit Pos. 8 Zuggriff lang, kpl. mit Pos. 8	L = 220 mm L = 390 mm	SKE 001390020 SKE 001390120	1 1
10	Hebelsatz, mit Pos. 11 und 12	für Zuggriff vorne	SKE 001380020	1
11	Hebelfeder		SKE 001009800	1
12	Hebelschraube		SKE 001750020	1
13	Gasdruckfeder	für Zuggriff hinten	SKE 001560000	1
14	Zughebel, kpl. mit Pos. 15	für Zuggriff vorne	SKE 001620020	1
15	Zughebelschraube		SKE 001650020	1
16	Zughebel, kpl. mit Pos. 15 und 17	für Zuggriff hinten	SKE 001630020	1
17	Kugelkopf	für Zuggriff hinten	SKE 001007800	2
18	Hebelsatz mit Pos. 12	für Zuggriff hinten	SKE 001006820	1
19	Augenschraube, kpl.		SK 2122-04	1
20	Justierschraube mit Führung		SKE 500740420	1
21	Brückenschraube		SKE 001011400	4
22	Lagerschale mit Pos. 21		SKE 001370020	2
23	Brücke mit Zwischenstück und Pos. 21		SKE 001530020	2
24	Gleitbelag mit Schrauben		SKE 001007020	1

## 5 Ersatzteile JSK 40/40 W – Plattenmontage

Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
25	Lagerbock BH 150 mit Pos. 21		SKE 001005620	2
	Lagerbock BH 185 mit Pos. 21		SKE 001005720	2
	Lagerbock BH 225 mit Pos. 21		SKE 001005820	2
	Lagerbock BH 250 mit Pos. 21		SKE 001005920	2

Pos.	Reparatur- und Nachrüstsätze	Artikel-Nr.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 19	Verschluss, kpl.	SKE 001640020

## 6 Ersatzteile JSK 40/40 W – mit Traverse



JSK40/92

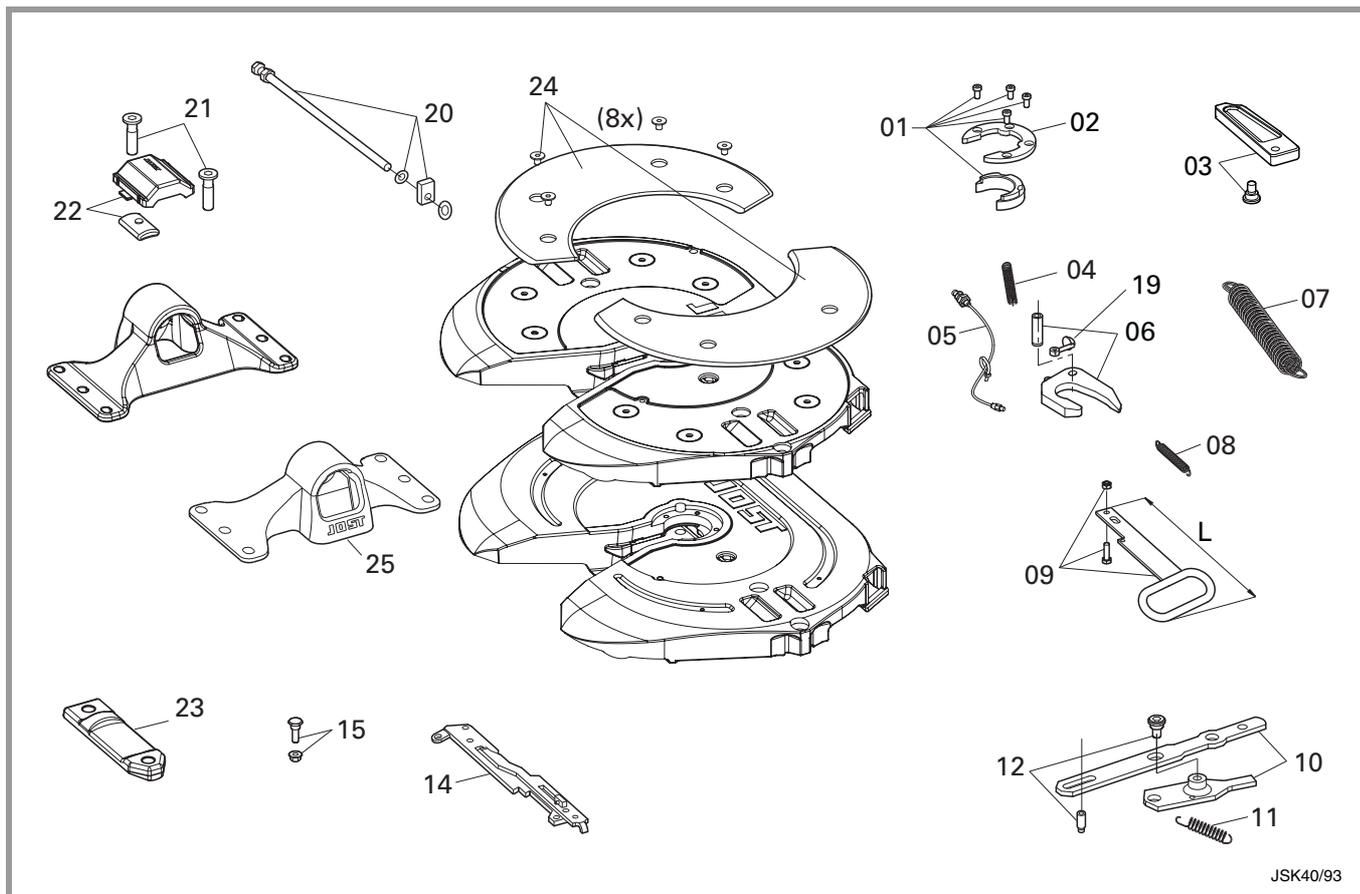
Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
1	Verschleißteil mit Befestigungsschrauben		SKE 001740020	1
2	Befestigungsring, mit Pos. 1		SK 3105-94	1
3	Verschlussriegel mit Befestigungsschraube		SKE 001009720	1
4	Zugfeder		SK 847	1
5	Schmierleitung, kpl. mit Kabelbinder		SK 3108-02	1
6	Verschlusshaken, mit Pos. 4 und 5		SK 3221-52Z	1
7	Doppelzugfeder		SK 3105-20	1
8	Sicherungsfeder		SKE 001440000	1
9	Zuggriff kurz, kpl. mit Pos. 8 Zuggriff lang, kpl. mit Pos. 8	L = 220 mm L = 390 mm	SKE 001390020 SKE 001390120	1 1
10	Hebelsatz, mit Pos. 11 und 12	für Zuggriff vorne	SKE 001380020	1
11	Hebelfeder		SKE 001009800	1
12	Hebelschraube		SKE 001750020	1
13	Gasdruckfeder	für Zuggriff hinten	SKE 001560000	1
14	Zughebel, kpl. mit Pos. 15	für Zuggriff vorne	SKE 001620020	1
15	Zughebelschraube		SKE 001650020	1
16	Zughebel, kpl. mit Pos. 15 und 17	für Zuggriff hinten	SKE 001630020	1
17	Kugelkopf	für Zuggriff hinten	SKE 001007800	2
18	Hebelsatz, mit Pos. 12	für Zuggriff hinten	SKE 001006820	1
19	Augenschraube, kpl.		SK 2122-04	1
20	Justierschraube mit Führung		SKE 500740420	1
21	Brückenschraube		SKE 001011400	4
22	Lagerschale, mit Pos. 21		SKE 001370020	2
23	Brücke mit Zwischenstück und Pos. 21		SKE 001530020	2
24	Gleitbelag mit Schrauben		SKE 001007020	1

## 6 Ersatzteile JSK 40/40 W – mit Traverse

Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
25	Lagerbock BH 150 LB K1/K2 mit Pos. 21		SKE 001500020	2
	Lagerbock BH 150 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001500120	2
	Lagerbock BH 150 LB K4/K5 mit Pos. 21		SKE 001500220	2
	Lagerbock BH 150 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001500320	2
	Lagerbock BH 190 LB K1/K2 mit Pos. 21		SKE 001510020	2
	Lagerbock BH 190 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001510120	2
	Lagerbock BH 190 LB K4/K5 mit Pos. 21		SKE 001510220	2
	Lagerbock BH 190 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001510320	2
	Lagerbock BH 225 LB K1/K2 mit Pos. 21		SKE 001520020	2
	Lagerbock BH 225 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001520120	2
	Lagerbock BH 225 LB K4/K5 mit Pos. 21		SKE 001520220	2
	Lagerbock BH 225 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001520320	2
26	Traversenschrauben-Satz		SKE 002770020	1
27	Traversen LB K1/K5 mit Pos. 26		SKE 001010020	1
	Traversen LB K2/K4 BH 150 mit Pos. 26		SKE 001570020	1
	Traversen LB K2/K4 BH 190/225 mit Pos. 26		SKE 001590020	1
	Traversen LB K3/K6 mit Pos. 26		SKE 001010120	1

Pos.	Reparatur- und Nachrüstsätze	Artikel-Nr.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 19	Verschluss, kpl.	SKE 001640020

## 7 Ersatzteile JSK 42/42 W – Plattenmontage



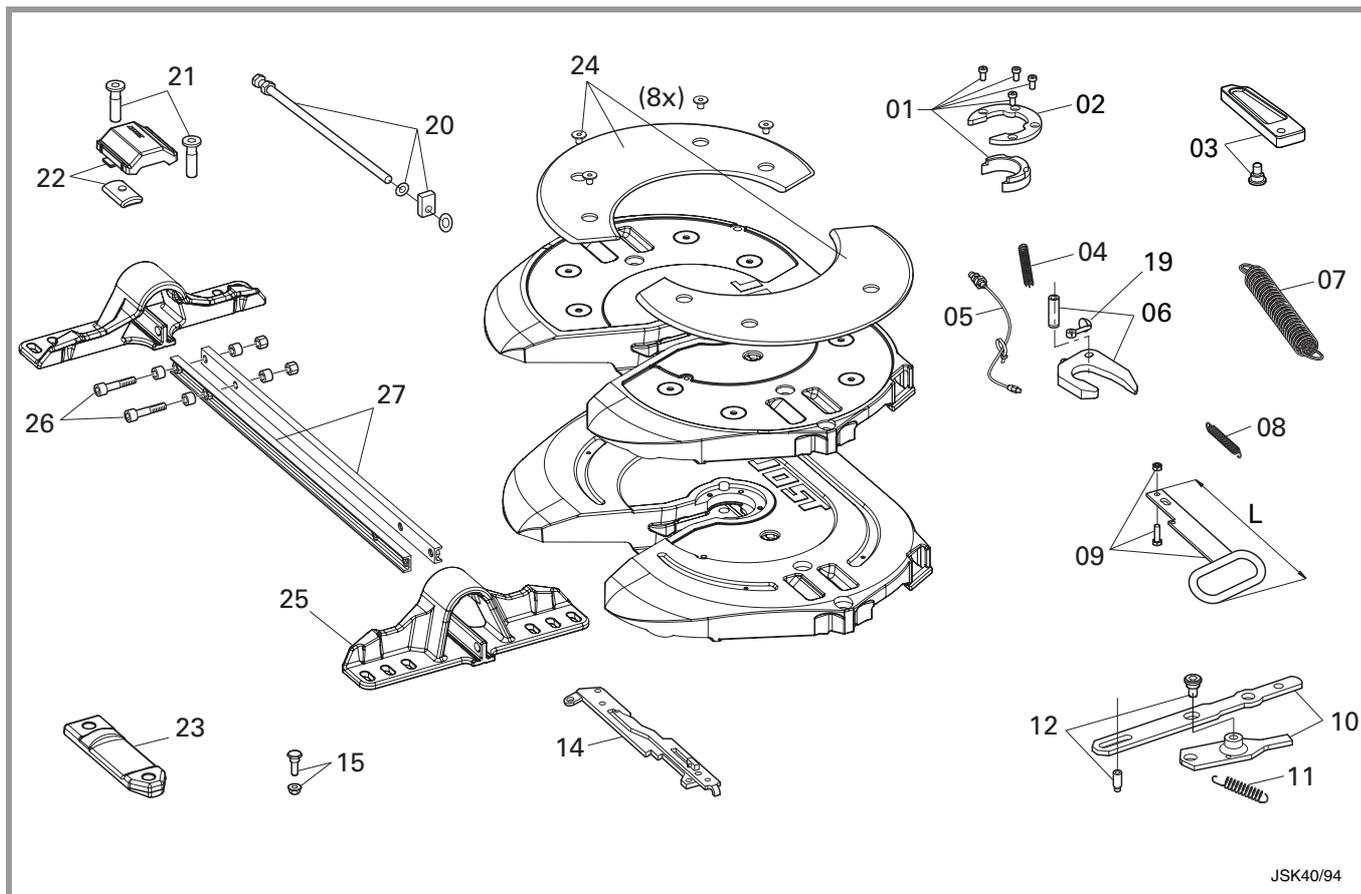
JSK40/93

Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
1	Verschleißteil mit Befestigungsschrauben		SKE 001740020	1
2	Befestigungsring, mit Pos. 1		SK 3105-94	1
3	Verschlussriegel mit Befestigungsschraube		SKE 001009720	1
4	Zugfeder		SK 847	1
5	Schmierleitung, kpl. mit Kabelbinder		SK 3108-02	1
6	Verschlusshaken, mit Pos. 4 und 5		SK 3221-52Z	1
7	Doppelzugfeder		SK 3105-20	1
8	Sicherungsfeder		SKE 001440000	1
9	Zuggriff kurz, kpl. mit Pos. 8 Zuggriff lang, kpl. mit Pos. 8	L = 220 mm L = 390 mm	SKE 001390020 SKE 001390120	1 1
10	Hebelsatz, mit Pos. 11 und 12		SKE 001380020	1
11	Hebelfeder		SKE 001009800	1
12	Hebelschraube		SKE 001750020	1
14	Zughebel, kpl. mit Pos. 15		SKE 001620020	1
15	Zughebelschraube		SKE 001650020	1
19	Augenschraube, kpl.		SK 2122-04	1
20	Justierschraube mit Führung		SKE 500740420	1
21	Brückenschraube		SKE 001011400	4
22	Lagerschale, mit Pos. 21		SKE 001370020	2
23	Brücke mit Pos. 21		SKE 001530220	2
24	Gleitbelag mit Schrauben		SKE 001007020	1
25	Lagerbock BH 150 mit Pos. 21 Lagerbock BH 185 mit Pos. 21 Lagerbock BH 225 mit Pos. 21 Lagerbock BH 250 mit Pos. 21		SKE 001005620 SKE 001005720 SKE 001005820 SKE 001005920	2 2 2 2

## 7 Ersatzteile JSK 42/42 W – Plattenmontage

Pos.	Reparatur- und Nachrüstsätze	Artikel-Nr.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 19	Verschluss, kpl.	SKE 001640020

## 8 Ersatzteile JSK 42/42 W – mit Traverse



JSK40/94

Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
1	Verschleißteil mit Befestigungsschrauben		SKE 001740020	1
2	Befestigungsring, mit Pos. 1		SK 3105-94	1
3	Verschlussriegel mit Befestigungsschraube		SKE 001009720	1
4	Zugfeder		SK 847	1
5	Schmierleitung, kpl. mit Kabelbinder		SK 3108-02	1
6	Verschlusshaken, mit Pos. 4 und 5		SK 3221-52Z	1
7	Doppelzugfeder		SK 3105-20	1
8	Sicherungsfeder		SKE 001440000	1
9	Zuggriff kurz, kpl. mit Pos. 8 Zuggriff lang, kpl. mit Pos. 8	L = 220 mm L = 390 mm	SKE 001390020 SKE 001390120	1 1
10	Hebelsatz, mit Pos. 11 und 12		SKE 001380020	1
11	Hebelfeder		SKE 001009800	1
12	Hebelschraube		SKE 001750020	1
14	Zughebel, kpl. mit Pos. 15	für Zuggriff vorne	SKE 001620020	1
15	Zughebelschraube		SKE 001650020	1
19	Augenschraube, kpl.		SK 2122-04	1
20	Justierschraube mit Führung		SKE 500740420	1
21	Brückenschraube		SKE 001011400	4
22	Lagerschale, mit Pos. 21		SKE 001370020	2
23	Brücke mit Pos. 21		SKE 001530220	2
24	Gleitbelag mit Schrauben		SKE 001007020	1

## 8 Ersatzteile JSK 42/42 W – mit Traverse

Pos.	Benennung	Fabr. Nr/ Bemerkung	Artikel-Nummer	Menge pro JSK
25	Lagerbock BH 150 LB K2 mit Pos. 21		SKE 001500020	2
	Lagerbock BH 150 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001500120	2
	Lagerbock BH 150 LB K4 mit Pos. 21		SKE 001500220	2
	Lagerbock BH 150 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001500320	2
	Lagerbock BH 190 LB K2 mit Pos. 21		SKE 001510020	2
	Lagerbock BH 190 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001510120	2
	Lagerbock BH 190 LB K4 mit Pos. 21		SKE 001510220	2
	Lagerbock BH 190 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001510320	2
	Lagerbock BH 225 LB K2 mit Pos. 21		SKE 001520020	2
	Lagerbock BH 225 LB K3 mit Pos. 21		SKE 001520120	2
	Lagerbock BH 225 LB K4 mit Pos. 21		SKE 001520220	2
	Lagerbock BH 225 LB K6 mit Pos. 21		SKE 001520320	2
	26	Traversenschrauben-Satz		SKE 002770020
27	Traversen LB K2/K4 BH 150 mit Pos. 26		SKE 001570020	1
	Traversen LB K2/K4 BH 190/225 mit Pos. 26		SKE 001590020	1
	Traversen LB K3/K6 mit Pos. 26		SKE 001010120	1

Pos.	Reparatur- und Nachrüstsätze	Artikel-Nr.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 19	Verschluss, kpl.	SKE 001640020

Bei den verbauten Einzelteilen handelt es sich um wertvolle Rohstoffe, die recycelbar sind.

Diese können in die Wertstoff-Fractionen Kunststoff/Gummi und in metallische Werkstoffe unterteilt werden.

Die Kennzeichnung von Kunststoffen/Gummi erfolgt nach VDA-Empfehlung 260. Vor Entsorgung sind die Teile ggf. von anhaftenden Ölen und Fetten zu reinigen.